**PL**

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
# OBUWIA ZAWODOWEGO

### MODEL: 82-741 (xxxx)

## 1. Zastosowanie:

Obuwie zawodowe posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie zawodowe nie może być narażane na jakiekolwiek ryzyka (uderzanie lub ściskanie). Obuwie bezpieczne spełnia wymagania normy EN ISO 20347:2022.

## 2. Sposób użytkowania:

Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wzuwać i zzuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:

„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się , aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicą rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

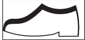
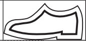
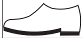
Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy pod podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy pod podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka."

## 3. Skład materiałowy:

| Cholewka | | Wyściółka i wkładka | | Podeszwa | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | |  | |  | |
| ▨ | materiał tekstylny | ▨ | materiał tekstylny | ◇ | guma |

## 4. Czyszczenie i Konserwacja:

Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego wykonany jest but. Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.

•Materiał tekstylny: Po zakończonej pracy, wierzchnią warstwę zabrudzonego obuwia oczyścić przy użyciu wilgotnej szmatki namoczonej w wodzie z mydlinami, nie stosować rozpuszczalników naturalnych

## 5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:

Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5°C do 24°C.

Produkt nie wymaga utylizacji.

**Okres trwałości:**

Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

## 6. Opakowanie

Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.

Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

## 7. Dodatkowe oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | rok produkcji |
| NEO Tools | Znak firmowy producenta |
| 82-741-XX | oznaczenie producenta |
| EU: 39-47 | rozmiar buta |
| CE | wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej |
| EN ISO 20347:2022 | wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20347:2022 |

Właściwości obuwia:

- Obuwie antyelektrostatyczne
- O2 - zabudowana pięta; właściwości antyelektrostatyczne, absorbcja energii w części piętowej; przepuszczalność i absorbcja wody według klasyfikacji obuwia zawodowego wg normy EN ISO 20347
- SR – Odporność na poślizg (posadzka z płytek ceramicznych z gliceryną)
- FO - Odporność na olej napędowy

**Informacje dodatkowe:**

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

**Deklaracja zgodności:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Wyprodukowano dla:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Jednostka notyfikowana:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

**GB**

# INSTRUCTION MANUAL
# PROFESSIONAL FOOTWEAR

### MODEL: 82-741 (Xxxx)

## 1. Application:

Occupational footwear with protective features is designed to protect the wearer's feet against injuries that may occur during accidents. Occupational footwear must not be exposed to any risks (impact or compression). Safety footwear meets the requirements of EN ISO 20347:2022.

## 2. Method of use:

Footwear should be fitted on the day of purchase, incorrectly fitted footwear will deform. Do not use agents which speed up the adjustment of the footwear to the foot as these agents may change the properties of the footwear and reduce the degree of protection. Lace-up shoes should be slipped on and off. when laced up. When using safety footwear, avoid getting it wet. If they do get wet, they must be dried at room temperature and then treated. Footwear should be cleaned and maintained regularly using products designed for this purpose.

Anti-static footwear:

"It is recommended that anti-electrostatic footwear should be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charge, by dissipating electrostatic charge so as to exclude the danger of ignition from sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock from electrical equipment or live parts is not completely excluded. However, it is recommended to note that anti-electrostatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only introduces some electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock is not completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of a workplace accident prevention programme.

It is recommended that, according to experience, the electrical resistance of the product to ensure the desired antistatic effect during its lifetime should be lower than 1,000 MΩ. For a new product, the lower limit of electrical resistance has been set at 100kΩ in order to provide limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of damage to electrical equipment operating at up to 250 volts. However, users should be aware that under certain conditions footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken to protect the wearer.

The electrical resistance of this type of footwear can change significantly as a result of bending, contamination or when exposed to moisture. Such footwear will not perform its intended function when used in wet conditions. It is therefore essential to ensure that footwear performs its intended function of dissipating charge and providing protection throughout its life. It is recommended that users establish in-house electrical resistance tests and conduct them at regular and frequent

intervals.
Classification I footwear can absorb moisture if worn for long periods of time, and in damp and wet conditions can become conductive footwear.
If footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always checks the electrical properties of the footwear before entering the hazardous area. It is recommended that in areas where anti-electrostatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.
It is recommended that when footwear is in use, no insulating elements, with the exception of knitted hosiery, are placed between the sole of the footwear and the wearer's foot. If any insole is placed between the sole and the foot, it is recommended that the electrical properties of the footwear/ insole system are checked."

## 3. Material composition:

| Upper | | Lining and insole | | Sole | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| ▨ | textile material | ▨ | textile material | ◇ | rubber |

## 4. Cleaning and maintenance:

Footwear should be maintained regularly in shoe care products taking into account the manufacturer's recommendations for the type of shoe material. Moist footwear should be dried at room temperature, away from heat sources.
-Textile material: After finishing work, clean the top layer of soiled footwear using a damp cloth soaked in soapy water, do not use natural solvents

## 5. Storage, transport and disposal conditions:

The product must not be crushed by other heavier products or materials during transport and storage, as this may damage the product.
Footwear should be stored in cardboard packaging,
indoors, protected from getting wet, airy, dry, away from chemicals and heat sources. The temperature of the storage rooms should be between 5°C and 24°C.
The product does not need to be disposed of.

### Shelf life:

Shelf life is 5 years from date of manufacture. Date of manufacture stamped on the sole.

## 6. Packaging:

Cardboard packaging. The package contains one pair of shoes in the specified size, protective wrapping/ fleece, moisture absorber, instructions for use.
The packaging shows: name and contact details of the manufacturer; type, model, class, size.

## 7. Additional markings:

The product is marked with the following symbols:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Year of production |
| NEO Tools | Manufacturer's trademark |
| 82-741-XX | Manufacturer's designation |
| EU: 39-47 | shoe size |
| CE | the product has been subjected to a conformity assessment and meets the standards applicable in the European Union |
| EN ISO 20347:2022 | the product meets all the requirements of standard EN ISO 20347:2022 |

Footwear properties:
- •Anti-electrostatic footwear
- •O2 - built-in heel; anti-electrostatic properties, energy absorption in the heel; water permeability and water absorption according to EN ISO 20347 occupational footwear classification
- •SR - Slip resistance (ceramic tile floor with glycerine)
- •FO - Diesel resistance

### Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

**Declaration of Conformity:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Manufactured for:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Notified body:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

DE

# GEBRAUCHSANWEISUNG PROFESSIONELLES SCHUHWERK

**MODELL: 82-741 (Xxxx)**

## 1. Anwendung:

Berufsschuhe mit Schutzfunktionen sollen die Füße des Trägers vor Verletzungen schützen, die bei Unfällen auftreten können. Berufsschuhe dürfen keinen Risiken (Stoß oder Druck) ausgesetzt werden. Sicherheitsschuhe erfüllen die Anforderungen der Norm EN ISO 20347:2022.

## 2. Art der Anwendung:

Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs angepasst werden; falsch angepasste Schuhe verformen sich. Verwenden Sie keine Mittel, die die Anpassung des Schuhs an den Fuß beschleunigen, da diese Mittel die Eigenschaften des Schuhs verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sollten nur zum An- und Ausziehen getragen werden.
wenn sie geschnürt sind. Bei der Verwendung von Sicherheitsschuhen ist darauf zu achten, dass sie nicht nass werden. Falls sie doch nass werden, müssen sie bei Raumtemperatur getrocknet und anschließend behandelt werden. Die Schuhe sollten regelmäßig mit den dafür vorgesehenen Produkten gereinigt und gepflegt werden.
Antistatisches Schuhwerk:
"Es wird empfohlen, antielektrostatisches Schuhwerk zu tragen, wenn es notwendig ist, die Möglichkeit elektrostatischer Aufladung zu verringern, indem die elektrostatische Ladung abgeleitet wird, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. bei brennbaren Stoffen und Dämpfen, auszuschließen, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht völlig ausgeschlossen werden kann. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antielektrostatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge bieten können, da sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden herstellen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass solche Maßnahmen und die unten aufgeführten Tests Teil eines Programms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sind.
Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts, um die gewünschte antistatische Wirkung während seiner Lebensdauer zu gewährleisten, erfahrungsgemäß unter 1.000 MΩ liegen sollte. Für ein neues Produkt wurde der untere Grenzwert des elektrischen Widerstands auf 100kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündungen im Falle einer Beschädigung elektrischer Geräte zu gewährleisten, die mit bis zu 250 Volt betrieben werden. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen
Schuhe bieten unter Umständen keinen ausreichenden Schutz, und es sollten stets zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Trägers getroffen werden.
Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhen k
erheblich ändern
infolge von Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigke
Schuhe erfüllen nicht die ihnen zugedachte Funktion,
unter nassen Bedingungen verwendet werden. Es mu
unbedingt sichergestellt werden, dass die Schuhe
ihrer gesamten Lebensdauer ihre vorgesehene Fun
Ableitung von Ladungen und zum Schutz erfüllen.
empfohlen, dass die Benutzer innerbetriebliche Prüfu
elektrischen Widerstands einrichten und diese in rege
und häufigen Abständen durchführen.
Schuhe der Klasse I können bei längerem Tragen Feu
aufnehmen und unter feuchten und nassen Bed
zu leitfähigen Schuhen werden. Wird das Schuhwe
Bedingungen verwendet, bei denen das Sohler
kontaminiert wird, wird empfohlen, dass der Benut
die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks ü
bevor er den Gefahrenbereich betritt. Es wird er
dass in Bereichen, in denen antielektrostatisches Sc
verwendet wird, der Widerstand des Bodens nicht in
sein sollte, den Schutz des Schuhwerks aufzuheben.
Es wird empfohlen, dass beim Tragen von Schuh
isolierenden Elemente zwischen der Sohle des Sch
dem Fuß des Trägers angebracht werden, mit Ausna
gestrickten Strümpfen. Wenn sich zwischen Sohle
eine Einlegesohle befindet, wird empfohlen, die ele
Eigenschaften des Systems Schuhwerk/Einleges
überprüfen."

## 3. Zusammensetzung des Materials:

| Obermaterial | | Futter und Innensohle | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| ▨ | Textilmaterial | ▨ | Textilmaterial | ◇ | |

## 4. Reinigung und Pflege:

Die Schuhe sollten regelmäßig in Schuhpflegemitteln
werden, wobei die Empfehlungen des Herstellers
Art des Schuhmaterials zu berücksichtigen sind.
Schuhwerk sollte bei Raumtemperatur und f
Wärmequellen getrocknet werden.
-Textiles Material: Nach Beendigung der Arbeit die ob
Schicht des verschmutzten Schuhwerks mit einem feu
in Seifenwasser getränkten Tuch reinigen, keine natür
Lösungsmittel verwenden

## 5. Transport-, Lager- und Entsorgungsbedingungen:

Das Produkt darf während des Transports und der
nicht durch andere, schwerere Produkte oder M
zerdrückt werden, da dies zu Schäden am Produkt füh

kann sich

it. Solche
wenn sie
uss daher
während
ktion zur
Es wird
ungen des
lmäßigen

uchtigkeit
dingungen
erk unter
nmaterial
tzer stets
überprüft,
mpfohlen,
chuhwerk
der Lage

en keine
uhs und
ahme von
und Fuß
ktrischen
sohle zu

| |
|---|
| Sohle |
| |
| gummi |

gepflegt
s für die
Feuchtes
ern von

erste
uchten,
rlichen

Lagerung
aterialien
ren kann.

Schuhe sollten in Pappverpackungen gelagert werden,
in geschlossenen Räumen, vor Nässe geschützt, luftig, trocken, fern von Chemikalien und Wärmequellen. Die Temperatur in den Lagerräumen sollte zwischen 5°C und 24°C liegen.
Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

**Haltbarkeitsdauer:**
Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Sohle eingestanzt.

## 6. Verpackung

Verpackung aus Pappe. Das Paket enthält ein Paar Schuhe in der angegebenen Größe, Schutzhülle/Vlies, Feuchtigkeitsabsorber, Gebrauchsanweisung.
Auf der Verpackung stehen: Name und Kontaktdaten des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

## 7. Zusätzliche Bezeichnungen:

Das Produkt weist die folgenden Kennzeichnungen auf:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Jahr der Herstellung |
| NEO Tools | Markenzeichen des Herstellers |
| 82-741-XX | Bezeichnung des Herstellers |
| EU: 39-47 | Schuhgröße |
| CE | Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Normen |
| EN ISO 20347:2022 | das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20347:2022 |

Eigenschaften des Schuhs:
- Anti-elektrostatische Schuhe
- O2 - eingebauter Absatz; antielektrostatische Eigenschaften, Energieabsorption im Absatz; Wasserdurchlässigkeit und Wasserabsorption gemäß EN ISO 20347 Klassifizierung von Berufsschuhen
- SR - Rutschfestigkeit (Keramikfliesenboden mit Glyzerin).
- FO - Dieselwiderstand

### Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

**Konformitätserklärung:**
https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Hergestellt für:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Benachrichtigte Stelle:**
INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

RU

# ИНСТРУКЦИИ ПО ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБУВЬ

**МОДЕЛЬ: 82-741 (Xxxx)**

## 1. Применение:

Профессиональная обувь с защитными свойствами предназначена для защиты ног пользователя от травм, которые могут возникнуть при несчастных случаях. Профессиональная обувь не должна подвергаться каким-либо рискам (ударным или компрессионным). Защитная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20347:2022.

## 2. Способ применения:

Обувь должна быть подогнана по размеру в день покупки, неправильно подогнанная обувь деформируется. Не используйте средства, ускоряющие придание обуви формы стопе, так как они могут изменить свойства обуви и снизить степень защиты. Обувь на шнуровке следует надевать и снимать.
в зашнурованном состоянии. При использовании защитной обуви следует избегать ее намокания. Если она все же намокла, ее необходимо высушить при комнатной температуре, а затем обработать. Обувь необходимо регулярно чистить и обслуживать, используя предназначенные для этого средства.
Антистатическая обувь:
"Антиэлектростатическую обувь рекомендуется использовать в тех случаях, когда необходимо снизить вероятность возникновения электростатического заряда, рассеивая его таким образом, чтобы исключить опасность воспламенения от искры, например, легковоспламеняющихся веществ и паров, а также когда не полностью исключена опасность поражения электрическим током от электрооборудования или токоведущих частей". Однако рекомендуется учитывать, что антиэлектростатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она создает лишь некоторое электрическое сопротивление между стопой и землей. Если риск поражения электрическим током полностью не исключен, необходимо принять дополнительные меры для его предотвращения. Рекомендуется, чтобы такие меры и перечисленные ниже испытания были включены в программу предотвращения несчастных случаев на производстве.
Согласно опыту, рекомендуется, чтобы электрическое сопротивление изделия для обеспечения требуемого антистатического эффекта в течение срока службы было ниже 1 000 MΩ. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления установлен на уровне 100 кОм, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасного поражения электрическим током или воспламенения в случае повреждения электрооборудования, работающего при напряжении до 250 вольт. Однако пользователи должны знать, что при определенных условиях
обувь может не обеспечить достаточной защиты, поэтому всегда следует принимать дополнительные меры предосторожности для защиты пользователя.
Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться
в результате изгиба, загрязнения или воздействия влаги. Такая обувь не будет выполнять свои функции при использовании в условиях повышенной влажности. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы обувь выполняла свои функции по отводу заряда и обеспечению защиты в течение всего срока службы. Рекомендуется, чтобы пользователи устанавливали собственные испытания на электрическое сопротивление и проводили их регулярно и через определенные промежутки времени.
Обувь классификации I при длительном ношении может впитывать влагу и в сырых и влажных условиях становиться токопроводящей. Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязняется, то перед входом в опасную зону рекомендуется всегда проверять электрические свойства обуви. Рекомендуется, чтобы в зонах, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление грунта не могло свести на нет защиту, обеспечиваемую обувью. Рекомендуется, чтобы при эксплуатации обуви между подошвой обуви и стопой пользователя не было никаких изолирующих элементов, за исключением трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между подошвой и стопой помещается какая-либо стелька, рекомендуется проверить электрические свойства системы обувь/стелька".

## 3. Состав материала:

| Верх | | Подкладка и стелька | | Подошва | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| ▨ | текстильный материал | ▨ | текстильный материал | ◇ | резина |

## 4. Очистка и техническое обслуживание:

Обувь следует регулярно обрабатывать средствами по уходу за обувью с учетом рекомендаций производителя по типу материала обуви. Влажную обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.
-Текстильный материал: После окончания работ очистите верхний слой загрязненной обуви влажной тканью, смоченной в мыльном растворе, не используйте натуральные растворители

## 5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:

При транспортировке и хранении изделия не должны быть раздавлены другими более тяжелыми изделиями или материалами, так как это может привести к повреждению изделия.

Обувь следует хранить в картонной упаковке,
в закрытых помещениях, защищенных от намокания, проветриваемых, сухих, вдали от химических веществ и источников тепла. Температура в складских помещениях должна быть в пределах от 5 до 24°C.

Продукт не требует утилизации.

**Срок годности:**

Срок годности - 5 лет с даты изготовления. Дата изготовления выбита на подошве.

## 6. Упаковка:

Картонная упаковка. Упаковка содержит одну пару обуви указанного размера, защитную упаковку/флис, влагопоглотитель, инструкцию по применению.

На упаковке указываются: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

## 7. Дополнительные обозначения:

На изделии имеется следующая маркировка:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Год производства |
| NEO Tools | Товарный знак производителя |
| 82-741-XX | Обозначение производителя |
| EU: 39-47 | Размер обуви |
| CE | продукт прошел оценку соответствия и отвечает стандартам, действующим в Европейском Союзе |
| EN ISO 20347:2022 | продукт соответствует всем требованиям стандарта EN ISO 20347:2022 |

Особенности обуви:

•Антиэлектростатическая обувь

•O2 - встроенный каблук; антиэлектростатические свойства, поглощение энергии в пятке; водопроницаемость и водопоглощение в соответствии с классификацией профессиональной обуви EN ISO 20347

•SR - сопротивление скольжению (пол из керамической плитки с глицерином).

•FO - сопротивление дизельному топливу

**Дополнительная информация:**

Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЭЭС Совета ЕС.

**Декларация о соответствии:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Произведено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Уполномоченный орган:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

UA

# ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ ПРОФЕСІЙНЕ ВЗУТТЯ

### МОДЕЛЬ: 82-741 (Xxxx)

## 1. Заявка:

Робоче взуття із захисними властивостями призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути під час нещасних випадків. Робоче взуття не повинно піддаватися будь-яким ризикам (удару або стисненню). Захисне взуття відповідає вимогам стандарту EN ISO 20347:2022.

## 2. Спосіб застосування:

Взуття слід приміряти в день покупки, неправильно підібране взуття буде деформуватися. Не використовуйте засоби, що прискорюють припасування взуття до ноги, оскільки вони можуть змінити властивості взуття і знизити ступінь захисту. Взуття зі шнурівкою слід взувати і роззувати.

при зашнуровуванні. Використовуючи захисне взуття, уникайте його намокання. У разі намокання взуття необхідно висушити при кімнатній температурі, а потім обслужити. Взуття слід регулярно чистити і доглядати за ним, використовуючи призначені для цього засоби.

Антистатичне взуття:

"Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття, коли необхідно зменшити можливість виникнення електростатичного заряду, розсіюючи електростатичний заряд так, щоб виключити небезпеку займання від іскор, наприклад, легкозаймистих речовин і парів, і коли ризик ураження електричним струмом від електричного обладнання або струмоведучих частин не виключений повністю. Однак рекомендується звернути увагу на те, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно лише створює певний електричний опір між стопою і землею. Якщо ризик ураження електричним струмом повністю не виключений, необхідно вжити додаткових заходів для його уникнення. Рекомендується, щоб такі заходи та перелічені нижче випробування були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці.

Згідно з досвідом, рекомендується, щоб електричний опір виробу для забезпечення бажаного антистатичного ефекту протягом усього терміну служби був нижчим за 1 000 МОм. Для нового продукту нижня межа електричного опору була встановлена на рівні 100 кОм, щоб забезпечити обмежений захист від небезпечного ураження електричним струмом або займання в разі пошкодження електричного обладнання, що працює під напругою до 250 вольт. Однак користувачі повинні знати, що за певних умов

взуття може не забезпечувати достатнього захисту, тому завжди слід вживати додаткових заходів для захисту користувача.

Електричний опір цього типу взуття може значно змінюватися

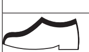
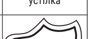
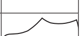
внаслідок згинання, забруднення або під впливом вологи. Таке взуття не буде виконувати свою функцію при використанні у вологих умовах. Тому важливо переконатися, що взуття виконує свою функцію розсіювання заряду та захисту протягом усього терміну служби. Рекомендується, щоб користувачі проводили внутрішні випробування на електричний опір і регулярно та часто їх проводили.

Взуття класу I може вбирати вологу при тривалому носінні, а в сирих і вологих умовах може стати струмопровідним взуттям.

Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір заземлення не міг звести нанівець захист, що забезпечується взуттям.

Рекомендується, щоб під час використання взуття між підошвою взуття та стопою користувача не було жодних ізоляційних елементів, за винятком трикотажних панчішно-шкарпеткових виробів. Якщо між підошвою та стопою розміщена будь-яка устілка, рекомендується перевірити електричні властивості системи взуття/устілка".

## 3. Склад матеріалу:

| Верх | Підкладка та устілка | Підошва |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▨ текстильний матеріал | ▨ текстильний матеріал | ◇ гума |

## 4. Прибирання та обслуговування:

Взуття слід регулярно підтримувати в засобах для догляду за взуттям, враховуючи рекомендації виробника щодо типу матеріалу взуття. Вологе взуття слід сушити при кімнатній температурі, подалі від джерел тепла.

-Текстильний матеріал: Після закінчення роботи очистіть верхній шар забрудненого взуття вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині, не використовуйте природні розчинники.

## 5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:

Під час транспортування та зберігання виріб не повинен бути придавлений іншими важчими виробами або матеріалами, оскільки це може призвести до його пошкодження.

Взуття слід зберігати в картонній упаковці,
у приміщенні, захищеному від намокання, провітрюваному, сухому, подалі від хімічних речовин та джерел тепл
Температура в складських приміщеннях повинна бу
від 5°C до 24°C.

Продукт не потребує утилізації.

**Термін придатності**

Термін придатності - 5 років від дати виготовлення. Да
виготовлення проштампована на підошві.

## 6. Пакування:

Картонна упаковка. В упаковці міститься одна па
взуття зазначеного розміру, захисна упаковка/фл
вологопоглинач, інструкція з використання.

На упаковці вказані: назва та контактні дані виробник
тип, модель, клас, розмір.

## 7. Додаткові позначення:

На виробі є додаткове маркування:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Рік випуску |
| NEO Tools | Торгова марка виробника |
| 82-741-XX | Позначення виробника |
| EU: 39-47 | Розмір взуття |
| CE | продукт пройшов оці<br>відповідності та відпові<br>стандартам, що діють<br>Європейському Союзі |
| EN ISO 20347:2022 | виріб відповідає всім вимог<br>стандарту EN ISO 20347:2022 |

Особливості взуття:

•Антиелектростатичне взуття

•O2 - вбудований каблук; антиелектростатич
властивості, поглинання енергії в п'яті; водопроникніст
водопоглинання відповідно до класифікації професійно
взуття EN ISO 20347

•SR - Стійкість до ковзання (підлога з керамічної плит
з гліцерином)

•FO - Опір дизеля

**Додаткова інформація:**

Продукт виготовлений згідно з Розпорядження
Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від
березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту»
відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

**Декларація відповідності**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Виготовлено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-2
Warszawa

**Повідомлений орган:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

HU

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS PROFESSZIONÁLIS LÁBBELIK

**MODELL: 82-741 (Xxxx)**

## 1. Alkalmazás:

A védőfunkciókkal ellátott munkahelyi lábbeliket úgy tervezték, hogy megvédjék viselőjük lábát a balesetek során bekövetkező sérülésekkel szemben. A foglalkozási lábbelik nem lehetnek kitéve semmilyen kockázatnak (ütés vagy kompresszió). A biztonsági lábbelik megfelelnek az EN ISO 20347:2022 szabvány követelményeinek.

## 2. Használat módja:

A lábbeliket a vásárlás napján kell felszerelni, a rosszul felszerelt lábbelik deformálódnak. Ne használjon olyan szereket, amelyek felgyorsítják a lábbeli lábhoz való igazítását, mivel ezek a szerek megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védelem mértékét. A fűzős cipőket fel- és le kell csúsztatni.

fűzve. Biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átnedvesedését. Ha nedves, a lábbelit szobahőmérsékleten meg kell szárítani, majd szervizelni kell. A lábbeliket rendszeresen tisztítani és karbantartani kell az erre a célra kifejlesztett termékekkel.

Antisztatikus lábbeli:

"Ajánlott az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbelik használata, ha csökkenteni kell az elektrosztatikus feltöltődés lehetőségét, az elektrosztatikus töltés elvezetésével, hogy kizárják a szikrákból, pl. gyúlékony anyagokból és gőzökből eredő gyulladás veszélyét, és ha az elektromos berendezések vagy feszültség alatt álló részek által okozott áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Ajánlatos azonban megjegyezni, hogy az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbeli nem nyújt elegendő védelmet az áramütés ellen, mivel csak némi elektromos ellenállást hoz létre a lábfej és a talaj között. Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Ajánlott, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkahelyi balesetmegelőzési program részét képezzék.

A tapasztalatok szerint ajánlott, hogy a termék elektromos ellenállása a kívánt elektrosztatikus ellenhatás biztosítása érdekében az élettartam alatt 1000 MΩ-nál kisebb legyen. Egy új termék esetében az elektromos ellenállás alsó határát 100kΩ-ban határozták meg, hogy korlátozott védelmet nyújtson a veszélyes áramütés vagy gyulladás ellen, ha a legfeljebb 250 voltos feszültségen működő elektromos berendezés megsérül. A felhasználóknak azonban tisztában kell lenniük azzal, hogy bizonyos körülmények között

A lábbeli nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújtanak, és mindig további óvintézkedéseket kell tenni a viselő védelmére.

Az ilyen típusú lábbelik elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat.

hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Az ilyen lábbelik nem látják el rendeltetésszerű funkciójukat, ha nedves körülmények között használják őket. Ezért alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a lábbeli teljes élettartama alatt betöltse rendeltetésszerű funkcióját, azaz elvezesse a töltést és védelmet nyújtson. A felhasználóknak ajánlott házon belüli elektromos ellenállásvizsgálatokat végezniük, és azokat rendszeres és gyakori időközönként elvégezniük.

Az I. osztályba sorolt lábbelik hosszú ideig tartó viselés esetén nedvességet szívhatnak magukba, és nedves és nedves körülmények között vezető lábbelikké válhatnak.

Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol a talp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó mindig ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyes területre. Ajánlott, hogy azokon a területeken, ahol antiektrosztatikus lábbelit használnak, a talaj ellenállása ne legyen képes a lábbeli által nyújtott védelmet semmissé tenni.

A lábbeli használatakor ajánlott, hogy a kötött harisnya kivételével semmilyen szigetelő elem ne kerüljön a lábbeli talpa és a viselője lába közé. Ha a talp és a lábfej közé bármilyen betétet helyeznek, ajánlott a lábbeli/betétrendszer elektromos tulajdonságainak ellenőrzése."

**Anyagösszetétel:**

| Felső | Bélés és talpbetét | Talp |
|---|---|---|
| | | |
| ▨ textil anyag | ▨ textil anyag | ◇ gumi |

## 3. Tisztítás és karbantartás:

A lábbeliket rendszeresen cipőápoló termékekkel kell ápolni, figyelembe véve a gyártónak a cipő anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbeliket szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol kell szárítani.

-Textil-anyag: A munka befejezése után a szennyezett lábbeli felső rétegét szappanos vízzel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg, ne használjon természetes oldószereket.

## 4. Szállítási, tárolási és ártalmatlanítási feltételek:

A terméket szállítás és tárolás során nem szabad más, nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összenyomni, mert ez károsíthatja a terméket.

A lábbeliket kartoncsomagolásban kell tárolni,

beltérben, nedvességtől védve, szellős, száraz, vegyszerektől és hőforrásoktól távol. A tárolóhelyiségek hőmérsékletének 5°C és 24°C között kell lennie.

A terméket nem kell ártalmatlanítani.

**Szavatossági idő:**

Az eltarthatósági idő a gyártástól számított 5 év. A gyártás dátuma a talpon van feltüntetve.

## 5. Csomagolás

Karton csomagolás. A csomag tartalmaz egy pár cipőt a megadott méretben, védőcsomagolást/gyapjút, nedvességelnyelőt, használati utasítást.

A csomagoláson feltüntetésre kerülnek: a gyártó neve és elérhetőségei; típus, modell, osztály, méret.

## 6. További megnevezések:

A terméken a következő jelölések szerepelnek:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | A gyártás éve |
| NEO Tools | A gyártó védjegye |
| 82-741-XX | Gyártó megjelölése |
| EU: 39-47 | Cipőméret |
| CE | a terméket megfelelőségértékelésnek vetették alá, és az megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak |
| EN ISO 20347:2022 | a termék megfelel az EN ISO 20347:2022 szabvány valamennyi követelményének. |

Lábbeli jellemzők:

•Anti-elektrosztatikus lábbeli

•O2 - beépített sarok; antiektrosztatikus tulajdonságok, energiaelnyelés a sarokban; vízáteresztő képesség és vízfelvétel az EN ISO 20347 szabvány szerinti foglalkozási lábbeliosztályozás szerint.

•SR - Csúszásgátlás (kerámia csempepadló glicerinnel)

•FO - Diesel ellenállás

**További információk:**

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

**Megfelelőségi nyilatkozat:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 7. Gyártva a következő cég számára:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Tanúsító szervezet::**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

# RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

## ÎNCĂLȚĂMINTE PROFESIONALĂ

**MODEL: 82-741 (Xxxx)**

### 1. Cerere:

Încălțămintea profesională cu caracteristici de protecție este concepută pentru a proteja picioarele purtătorului împotriva rănilor care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea profesională nu trebuie să fie expusă la niciun risc (impact sau compresie). Încălțămintea de protecție îndeplinește cerințele EN ISO 20347:2022.

### 2. Metoda de utilizare:

Încălțămintea ar trebui să fie ajustată în ziua cumpărării, deoarece încălțămintea incorect ajustată se va deforma. Nu utilizați agenți care accelerează modelarea încălțămintei la picior, deoarece acești agenți pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Încălțămintea cu șireturi trebuie încălțată și scoasă prin alunecare.

atunci când este legat cu șireturi. Atunci când folosiți încălțăminte de siguranță, evitați să o udați. În cazul în care se udă, trebuie să fie uscată la temperatura camerei și apoi tratată. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat, folosind produse concepute în acest scop.

Încălțăminte antistatică:

"Se recomandă utilizarea încălțămintei antielectrostatice atunci când este necesar să se reducă posibilitatea de încărcare electrostatică, prin disiparea sarcinii electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere din cauza scânteilor, de exemplu, substanțe și vapori inflamabili, și atunci când riscul de șoc electric de la echipamente electrice sau piese sub tensiune nu este complet exclus. Cu toate acestea, se recomandă să se țină seama de faptul că încălțămintea antielectrostatică nu poate asigura o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. În cazul în care riscul de șoc electric nu este complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita riscul. Se recomandă ca astfel de măsuri și testele enumerate mai jos să facă parte dintr-un program de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Se recomandă ca, potrivit experienței, rezistența electrică a produsului pentru a asigura efectul antistatic dorit pe durata de viață a acestuia să fie mai mică de 1 000 MΩ. Pentru un produs nou, limita inferioară a rezistenței electrice a fost stabilită la 100kΩ pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau a aprinderii în cazul deteriorării echipamentelor electrice care funcționează la o tensiune de până la 250 de volți. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că, în anumite condiții

este posibil ca încălțămintea să nu ofere o protecție suficientă și trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja persoana care o poartă.

Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica semnificativ

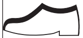
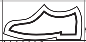
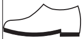
ca urmare a îndoirii, a contaminării sau a expunerii la umiditate. Astfel de încălțăminte nu își va îndeplini funcția prevăzută atunci când este utilizată în condiții de umiditate. Prin urmare, este esențial să se asigure că încălțămintea își îndeplinește funcția prevăzută de disipare a sarcinii și de protecție pe toată durata de viață. Se recomandă ca utilizatorii să stabilească teste interne de rezistență electrică și să le efectueze la intervale regulate și frecvente.

Încălțămintea de clasificare I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade lungi de timp și, în condiții de umezeală și de ploaie, poate deveni o încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă. Se recomandă ca, în zonele în care se utilizează încălțăminte antielectrostatică, rezistența solului să nu fie în măsură să anuleze protecția oferită de încălțăminte.

Se recomandă ca, atunci când încălțămintea este folosită, să nu se plaseze niciun element izolator, cu excepția ciorapilor tricotați, între talpa încălțămintei și piciorul purtătorului. În cazul în care între talpă și picior se plasează vreo talpă, se recomandă să se verifice proprietățile electrice ale sistemului încălțăminte/talpă."

### 3. Compoziția materialului:

| Partea superioară | | Căptușeală și talpă | | Talpă | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | |  | |  | |
| ▨ | material textil | ▨ | material textil | ◇ | cauciuc |

### 4. Curățirea și Întreținerea:

Încălțămintea trebuie întreținută în mod regulat cu produse de îngrijire a încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului pentru tipul de material de încălțăminte. Încălțămintea umedă ar trebui să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.

-Material textil: După terminarea lucrului, curățați stratul superior al încălțămintei murdare folosind o cârpă umedă înmuiată în apă cu săpun, nu utilizați solvenți naturali.

### 5. Condiții de transport, stocare și eliminare:

Produsul nu trebuie să fie strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton,

în interior, ferit de umezeală, ventilat, uscat, departe de substanțe chimice și de surse de căldură. Temperatura încăperilor de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 5°C și 24°C.

Produsul nu trebuie să fie eliminat.

**Perioada de valabilitate:**

Termenul de valabilitate este de 5 ani de la data fabricării. Data de fabricație ștampilată pe talpă.

### 6. Ambalare:

Ambalaj din carton. Pachetul conține o pereche de încălțăminte în mărimea specificată, ambalaj de protecție/folie, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.

Ambalajul indică: numele și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, dimensiunea.

### 7. Denumiri suplimentare:

Există marcaje suplimentare pe produs:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Anul de producție |
| NEO Tools | Marca comercială a producătorului |
| 82-741-XX | Denumirea producătorului |
| EU: 39-47 | Mărimea pantofilor |
| CE | produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană |
| EN ISO 20347:2022 | produsul îndeplinește toate cerințele standardului EN ISO 20347:2022. |

Caracteristicile încălțămintei:

- Încălțăminte antielectrostatică
- O2 - călcâi încorporat; proprietăți antielectrostatice, absorbție de energie în călcâi; permeabilitate la apă și absorbție de apă în conformitate cu EN ISO 20347 clasificarea încălțămintei profesionale.
- SR - Rezistență la alunecare (pardoseală ceramică cu glicerină)
- FO - Rezistența la motorină

**Informații suplimentare:**

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

**Declarația de conformitate:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

### 8.Produs pentru:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organism notificat:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

# CZ NÁVOD K POUŽITÍ PROFESIONÁLNÍ OBUV

**MODEL:82-741 (Xxxx)**

### 1. Použití:

Pracovní obuv s ochrannými prvky je navržena tak, aby chránila nohy uživatele před zraněním, ke kterému může dojít při nehodě. Pracovní obuv nesmí být vystavena žádným rizikům (náraz nebo stlačení). Ochranná obuv splňuje požadavky normy EN ISO 20347:2022.

### 2. Způsob použití:

Obuv by měla být nasazena v den nákupu, nesprávně nasazená obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky, které urychlují přizpůsobení obuvi noze, protože tyto prostředky mohou změnit vlastnosti obuvi a snížit stupeň ochrany. Šněrovací obuv by se měla nazouvat a vyzouvat.

když jsou sešněrované. Při používání bezpečnostní obuvi se vyvarujte jejího namočení. Pokud se přece jen namočí, je třeba ji vysušit při pokojové teplotě a poté ošetřit. Obuv je třeba pravidelně čistit a udržovat pomocí přípravků k tomu určených.

Antistatická obuv:

"Doporučuje se používat antistatickou obuv, pokud je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, a to odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí vznícení od jisker, např. hořlavých látek a par, a pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo částí pod napětím. Doporučuje se však vzít na vědomí, že antielektrostatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze zavádí určitý elektrický odpor mezi nohu a zem. Pokud není riziko úrazu elektrickým proudem zcela vyloučeno, je nutné přijmout další opatření, aby se riziku zabránilo. Doporučuje se, aby tato opatření a níže uvedené zkoušky byly součástí programu prevence pracovních úrazů.

Podle zkušeností se doporučuje, aby elektrický odpor výrobku pro zajištění požadovaného antistatického účinku po dobu jeho životnosti byl nižší než 1 000 MΩ. U nového výrobku byla spodní hranice elektrického odporu stanovena na 100 kΩ, aby byla zajištěna omezená ochrana před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo vznícením v případě poškození elektrického zařízení pracujícího pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi, že za určitých podmínek

obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu a vždy je třeba přijmout další opatření na ochranu uživatele.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může výrazně měnit.

v důsledku ohýbání, znečištění nebo působení vlhkosti. Taková obuv nebude plnit svou zamýšlenou funkci, pokud bude používána ve vlhkých podmínkách. Je proto nezbytné zajistit, aby obuv plnila svou zamýšlenou funkci odvádění náboje a poskytování ochrany po celou dobu své životnosti. Doporučuje se, aby uživatelé zavedli vlastní zkoušky elektrického odporu a prováděli je v pravidelných a častých intervalech.

Obuv klasifikace I může při dlouhodobém nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát

vodivou obuví. Pokud je obuv používána v podmínkách, kde dochází ke kontaminaci materiálu podrážky, doporučujeme, aby uživatel vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Doporučuje se, aby v oblastech, kde se používá antistatická obuv, nebyl odpor země schopen znehodnotit ochranu poskytovanou obuví.

Doporučuje se, aby při používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem uživatele umístěny žádné izolační prvky, s výjimkou pleteného punčochového zboží. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoli stélka, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/stélka."

## 3. Materiálové složení:

| Svršek | Podšívka a stélka | Podrážka |
|---|---|---|
| | | |
| ▨ textilní materiál | ▨ textilní materiál | ◇ gumová |

## 4. Čištění a údržba

Obuv by měla být pravidelně ošetřována prostředky pro péči o obuv s ohledem na doporučení výrobce pro daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by se měla sušit při pokojové teplotě, mimo dosah zdrojů tepla.

-Textilní materiál: Po skončení práce očistěte vrchní vrstvu znečištěné obuvi vlhkým hadříkem namočeným v mýdlové vodě, nepoužívejte přírodní rozpouštědla.

## 5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:

Výrobek nesmí být při přepravě a skladování rozdrcen jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Obuv by měla být uložena v kartonových obalech,
uvnitř, chráněné před navlhnutím, vzdušné, suché, mimo dosah chemikálií a zdrojů tepla. Teplota ve skladovacích prostorách by se měla pohybovat mezi 5 °C a 24 °C.

Výrobek není třeba likvidovat.

### Doba použitelnosti:

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

## 6. Balení

Kartonové obaly. Balení obsahuje jeden pár obuvi v uvedené velikosti, ochranný obal/fleece, pohlcovač vlhkosti, návod k použití.

Na obalu je uvedeno: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

## 7. Další označení:

Na výrobku jsou další označení:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Rok výroby |
| NEO Tools | Ochranná známka výrobce |
| 82-741-XX | Označení výrobce |
| EU: 39-47 | Velikost obuvi |
| CE | výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné v Evropské unii. |
| EN ISO 20347:2022 | výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20347:2022. |

Vlastnosti obuvi:

- •Anti-elektrostatická obuv
- •O2 - vestavěná pata; antielektrostatické vlastnosti, absorpce energie v patě; vodopropustnost a nasákavost podle klasifikace pracovní obuvi EN ISO 20347.
- •SR - Protiskluznost (keramická podlaha s glycerinem)
- •FO - Odolnost vůči motorové naftě

### Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

### Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Vyrobeno pro:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Oznámený subjekt:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

# SK NÁVOD NA POUŽITIE PROFESIONÁLNA OBUV

**MODEL:82-741 (Xxxx)**

## 1. Použitie:

Pracovná obuv s ochrannými prvkami je navrhnutá tak, aby chránila nohy používateľa pred zraneniami, ku ktorým môže dôjsť pri nehodách. Pracovná obuv nesmie byť vystavená žiadnym rizikám (náraz alebo stlačenie). Ochranná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347:2022.

## 2. Spôsob použitia:

Obuv by mala byť nasadená v deň nákupu, nesprávne nasadená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prostriedky, ktoré urýchľujú prispôsobenie obuvi nohe, pretože tieto prostriedky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacia obuv by sa mala obúvať a vyzúvať.

keď sú zašnurované. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhnite jej namočeniu. Ak sa predsa len namočí, musí sa vysušiť pri izbovej teplote a potom ošetriť. Obuv by sa mala pravidelne čistiť a udržiavať pomocou výrobkov určených na tento účel.

Antistatická obuv:

"Odporúča sa používať antielektrostatickú obuv, ak je potrebné znížiť možnosť vzniku elektrostatického náboja, a to rozptýlením elektrostatického náboja tak, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo vznietenia od iskier, napr. horľavých látok a pár, a ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod napätím. Odporúča sa však upozorniť, že antielektrostatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože medzi chodidlo a zem vnáša len určitý elektrický odpor. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nie je úplne vylúčené, sú potrebné ďalšie opatrenia na zamedzenie rizika. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a testy uvedené nižšie boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.

Podľa skúseností sa odporúča, aby elektrický odpor výrobku na zabezpečenie požadovaného antistatického účinku počas jeho životnosti bol nižší ako 1 000 MΩ. Pre nový výrobok bola spodná hranica elektrického odporu stanovená na 100 kΩ, aby sa zabezpečila obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo vznietením v prípade poškodenia elektrického zariadenia pracujúceho pod napätím do 250 V. Používatelia by si však mali uvedomiť, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu a vždy by sa mali prijať ďalšie opatrenia na ochranu používateľa.

Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne meniť
v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pôsobenia vlhkosti. Takáto obuv nebude plniť svoju určenú funkciu, ak sa používa vo vlhkých podmienkach. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby obuv plnila svoju určenú funkciu odvádzania náboja a poskytovania ochrany počas celej svojej životnosti. Odporúča sa, aby používatelia zaviedli interné testy elektrického odporu a vykonávali ich v pravidelných a častých intervaloch.

Obuv klasifikácie I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou. Ak sa obuv používa v podmienkach, kde sa materiál podrážky znečistí, odporúča sa, aby používateľ vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru skontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa, aby v oblastiach, kde sa používa anti-elektrostatická obuv, odpor zeme nebol schopný negovať ochranu poskytovanú obuvou.

Pri používaní obuvi sa odporúča, aby sa medzi podrážku obuvi a chodidlo používateľa neumiestňovali žiadne izolačné prvky, s výnimkou pletených pančuchových nohavíc. Ak je medzi podrážkou a chodidlom umiestnená akákoľvek stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/stielka."

## 3. Zloženie materiálu:

| Zvršok | Podšívka a stielka | Podrážka |
|---|---|---|
| | | |
| ▨ textilný materiál | ▨ textilný materiál | ◇ guma |

## 4. Čistenie a údržba:

Obuv by sa mala pravidelne udržiavať v prípravkoch na ošetrovanie obuvi s prihliadnutím na odporúčania výrobcu pre daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by sa mala sušiť pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla.

-Textilný materiál: Po ukončení práce očistite vrchnú vrstvu znečistenej obuvi vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode, nepoužívajte prírodné rozpúšťadlá.

## 5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:

Výrobok nesmie byť počas prepravy a skladovania rozdrvený inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Obuv by sa mala skladovať v kartónových obaloch,
v interiéri, chránené pred navlhnutím, vzdušné, suché, mimo dosahu chemických látok a zdrojov tepla. Teplota v skladovacích priestoroch by mala byť v rozmedzí od 5 °C do 24 °C.

Výrobok sa nemusí likvidovať.

### Trvanlivosť:

Trvanlivosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vyrazený na podrážke.

## 6. Balenie:

Kartónové obaly. Balenie obsahuje jeden pár topánok v uvedenej veľkosti, ochranný obal/fleece, pohlcovač vlhkosti, návod na použitie.

Na obale sú uvedené: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

## 7. Ďalšie označenia:

Na výrobku sa nachádzajú tieto označenia:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Rok výroby |
| NEO Tools | Ochranná známka výrobcu |
| 82-741-XX | Označenie výrobcu |
| EU: 39-47 | Veľkosť topánok |
| CE | výrobok bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii |
| EN ISO 20347:2022 | výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20347:2022 |

Vlastnosti obuvi:

- •Anti-elektrostatická obuv
- •O2 - zabudovaná päta; antielektrostatické vlastnosti, absorpcia energie v päte; priepustnosť vody a absorpcia vody podľa klasifikácie pracovnej obuvi EN ISO 20347
- •SR - Protišmyková úprava (keramická dlažba s glycerínom)
- •FO - odolnosť voči nafte

### Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

### Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Vyrobené pre:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Notifikovaný orgán:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

# SL NAVODILA ZA UPORABO PROFESIONALNA OBUTEV

**MODEL:82-741 (Xxxx)**

## 1. Uporaba:

Poklicna obutev z zaščitnimi elementi je namenjena zaščiti nog uporabnika pred poškodbami, do katerih lahko pride med nesrečami. Poklicna obutev ne sme biti izpostavljena nikakršnim tveganjem (udarcem ali stiskanju). Obutev z zaščitnimi elementi izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 20347:2022.

## 2. Način uporabe:

Obutev je treba namestiti na dan nakupa, saj se nepravilno nameščena obutev deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo prilagajanje obutve stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Čevlje z vezalkami je treba obuti in sezuti.  ko so vezane. Ko uporabljate varnostno obutev, se izogibajte, da bi jo zmočili. Če je obutev mokra, jo je treba posušiti na sobni temperaturi in nato servisirati. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s sredstvi, namenjenimi temu namenu.

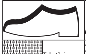
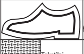
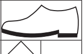
Antistatična obutev:

"Priporočljivo je, da se protielektrostatična obutev uporablja, kadar je treba zmanjšati možnost nastanka elektrostatičnega naboja, tako da se elektrostatični naboj razprši, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskrenja, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kadar ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara zaradi električne opreme ali delov pod napetostjo. Vendar je priporočljivo upoštevati, da antielektrostatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj med stopalo in tla vnese le nekaj električne upornosti. Če tveganje električnega udara ni popolnoma izključeno, so potrebni dodatni ukrepi za preprečitev tveganja. Priporočljivo je, da so takšni ukrepi in spodaj navedeni preskusi del programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu. Glede na izkušnje je priporočljivo, da je električna upornost izdelka, ki zagotavlja želeni protielektrostatični učinek v življenjski dobi, manjša od 1 000 MΩ. Za nov izdelek je bila spodnja meja električne upornosti določena na 100 kΩ, da se zagotovi omejena zaščita pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vendar pa se morajo uporabniki zavedati, da lahko pod določenimi pogoji obutev morda ne zagotavlja zadostne zaščite, zato je treba vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika.

Električna upornost te vrste obutve se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, kontaminacije ali izpostavljenosti vlagi. Takšna obutev ne bo opravljala svoje predvidene funkcije, če se uporablja v vlažnih razmerah. Zato je treba zagotoviti, da obutev ves čas svoje uporabe opravlja predvideno funkcijo odvajanja naboja in zagotavljanja zaščite. Priporočljivo je, da uporabniki vzpostavijo notranje teste električne upornosti ter jih izvajajo v rednih in pogostih časovnih presledkih. Obutev razreda I lahko absorbira vlago, če se nosi dlje časa, in v vlažnih in mokrih razmerah lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v razmerah, ko se material podplata onesnaži, je priporočljivo, da uporabnik pred vstopom na nevarno območje vedno preveri električne lastnosti obutve. Priporočljivo je, da na območjih, kjer se uporablja antielektrostatična obutev, upornost tal ne more izničiti zaščite, ki jo zagotavlja obutev. Ko se obutev uporablja, je priporočljivo, da med podplatom obutve in stopalom uporabnika ni nobenih izolacijskih elementov, razen pletenih nogavic. Če je med podplatom in stopalom nameščen kakršen koli vložek, je priporočljivo preveriti električne lastnosti sistema obutev/vložek."

## 3. Sestava materiala:

| Zgornji del | Podloga in vložek | Podplat |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▨ Tekstilni material | ▨ Tekstilni material | ◇ Guma |

## 4. Čiščenje in vzdrževanje:

Obutev je treba redno vzdrževati z izdelki za nego obutve, pri čemer je treba upoštevati priporočila proizvajalca za vrsto materiala obutve. Vlažno obutev je treba sušiti pri sobni temperaturi, stran od virov toplote.

-Tekstilni material: Po končanem delu očistite zgornjo plast umazane obutve z vlažno krpo, namočeno v milnico, ne uporabljajte naravnih topil

## 5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:

Med prevozom in skladiščenjem izdelka ne smejo stisniti drugi težji izdelki ali materiali, saj lahko pride do poškodb izdelka.

Obutev je treba shranjevati v kartonski embalaži,

v zaprtih prostorih, zaščiteno pred zmočenjem, prezračevano, suho, stran od kemikalij in virov toplote. Temperatura v skladiščnih prostorih mora biti med 5 °C in 24 °C.

Izdelka ni treba odstraniti.

**Rok trajanja:**

Rok trajanja je 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je odtisnjen na podplatu.

## 6. Pakiranje:

Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par čevljev v določeni velikosti, zaščitni ovoj/volno, vlažilnik, navodila za uporabo.

Na embalaži so navedeni: ime in kontaktni podatki proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

## 7. Dodatna poimenovanja:

Na izdelku so dodatne oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Leto izdelave |
| NEO Tools | Blagovna znamka proizvajalca |
| 82-741-XX | Oznaka proizvajalca |
| EU: 39-47 | Velikost čevljev |
| CE | za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki se uporabljajo v Evropski uniji. |
| EN ISO 20347:2022 | izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20347:2022 |

Značilnosti obutve:

•Anti-elektrostatična obutev

•O2 - vgrajena peta; protielektrostatične lastnosti, absorpcija energije v peti; prepustnost za vodo in vpijanje vode v skladu s standardom EN ISO 20347 za klasifikacijo poklicne obutve

•SR - odpornost proti zdrsu (keramične ploščice z glicerinom)

•FO - Odpornost na dizelsko gorivo

**Dodatne informacije:**

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

**Izjava o skladnosti**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Priglašeni organ:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

# LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS PROFESIONALI AVALYNĖ

**MODELIS:82-741 (Xxxx)**

## 1. Taikymas:

Profesinė avalynė su apsauginėmis savybėmis yra skirta apsaugoti ją dėvinčio asmens kojas nuo traumų, kurios gali atsirasti nelaimingų atsitikimų metu. Profesinė avalynė neturi būti veikiama jokios rizikos (smūgių ar suspaudimo). Apsauginė avalynė atitinka standarto EN ISO 20347:2022 reikalavimus

## 2. Naudojimo būdas:

Avalynę reikia pritaikyti pirkimo dieną, nes netinkamai pritaikyta avalynė deformuojasi. Nenaudokite priemonių, kurios pagreitina avalynės prisitaikymą prie kojos, nes šios priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos lygį. Svarstyklinė avalynė turi būti apsiaunama ir nusiaunama.

kai suvarstomi. Naudodami apsauginę avalynę, venkite jos
sušlapimo. Jei jie sušlapo, juos reikia išdžiovinti
temperatūroje ir tada apdoroti. Avalynę reikia regulia
ir prižiūrėti naudojant tam skirtas priemones.

Antistatinė avalynė:

"Antielektrostatinę avalynę rekomenduojama av
reikia sumažinti elektrostatinio krūvio atsiradimo
išsklaidant elektrostatinį krūvį taip, kad būtų p
užsidegimo nuo kibirkščių pavojus, pvz., degiųjų
ir garų, ir kai nėra visiškai pašalintas elektros
pavojus dėl elektros įrangos ar įtampą turinčių dali
rekomenduojama atkreipti dėmesį į tai, kad antielekt
avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo
smūgio, nes ji tik sukuria tam tikrą elektrinę va
pėdos ir žemės. Jei elektros smūgio pavojus nėra
pašalintas, būtina imtis papildomų priemonių jam
Rekomenduojama, kad tokios priemonės ir toliau
bandymai būtų nelaimingų atsitikimų darbe pr
programos dalis.

Remiantis patirtimi, rekomenduojama, kad gaminio
varža, užtikrinanti pageidaujamą antistatinį poveikį pe
naudojimo laiką, būtų mažesnė nei 1 000 MΩ. Naujam
nustatyta apatinė elektrinės varžos riba yra 100 kΩ,
užtikrinta ribota apsauga nuo pavojingo elektros s
užsidegimo, jei būtų pažeista elektros įranga, veikian
V įtampa. Tačiau naudotojai turėtų žinoti, kad tam
sąlygomis

avalynė gali neužtikrinti pakankamos apsaugo
visada reikia imtis papildomų atsargumo priemo
apsaugotumėte ją dėvintį asmenį.

Šio tipo avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti

dėl lenkimo, užteršimo ar drėgmės poveikio. Tokia
neatliks numatytų funkcijų, jei bus naudojama d
sąlygomis. Todėl labai svarbu užtikrinti, kad avalynė
tarnavimo laiką atliktų numatytą funkciją - išsklaidyt
užtikrintų apsaugą. Naudotojams rekomenduojama
nustatyti elektrinės varžos bandymus ir reguliariai b
juos atlikti.

I klasės avalynė gali sugerti drėgmę, jei yra dėvima ilg
esant drėgnoms ir šlapioms sąlygoms gali tapti laidžia

Jei avalynė naudojama tokiomis sąlygomis, kai pado
užteršiama, rekomenduojama, kad naudotojas visada
avalynės elektrines savybes prieš įeidamas į pavoji

Vietovėse, kuriose naudojama antielektrostatinė
rekomenduojama, kad žemės varža negalėtų
avalynės teikiamos apsaugos.

Naudojant avalynę rekomenduojama, kad tarp avaly
ir vartotojo pėdos nebūtų jokių izoliacinių elementų,
trikotažines pėdkelnes. Jei tarp pado ir pėdos dedan
nors vidpadis, rekomenduojama patikrinti avalynės
vidpadžio sistemos elektrines savybes."

kambario
riai valyti

vėti, kai
galimybę,
pašalintas
medžiagų
smūgio
ų. Tačiau
trostatinė
elektros
aržą tarp
n visiškai
išvengti.
išvardyti
evencijos

elektrinė
er visą jo
gaminiui
kad būtų
mūgio ar
ti iki 250
tikromis

s, todėl
nių, kad

n avalynė
rėgnomis
visą savo
ų krūvį ir
patiems
ei dažnai

ą laiką, o
n avalyne.
medžiaga
patikrintų
ngą zoną.
avalynė,
panaikinti

nės pado
išskyrus
mas koks
ir (arba)

## 3. Medžiagos sudėtis:

| Viršutinė dalis | Pamušalas ir vidpadis | Padas |
|---|---|---|
| | | |
| ▦ tekstilės medžiaga | ▦ tekstilės medžiaga | ◇ guminis |

## 4. Valymas ir priežiūra

Avalynę reikėtų reguliariai prižiūrėti avalynės priežiūros priemonėmis, atsižvelgiant į gamintojo rekomendacijas dėl avalynės medžiagos tipo. Drėgną avalynę reikėtų džiovinti kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

-Tekstilės medžiaga: baigę darbą, viršutinį suteptos avalynės sluoksnį nuvalykite drėgna šluoste, pamirkyta muiluotame vandenyje, nenaudokite natūralių tirpiklių

## 5. Transportavimo, laikymo ir šalinimo sąlygos:

Gabenant ir sandėliuojant gaminį negalima jo prispausti kitais sunkesniais gaminiais ar medžiagomis, nes tai gali pažeisti gaminį.

Avalynę reikėtų laikyti kartoninėje pakuotėje, patalpoje, apsaugotoje nuo sudrėkimo, vėdinamoje, sausoje, atokiau nuo cheminių medžiagų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo patalpų temperatūra turi būti nuo 5 °C iki 24 °C.

Produkto išmesti nereikia.

### Galiojimo laikas:

Galiojimo laikas - 5 metai nuo pagaminimo datos. Ant pado įspausta pagaminimo data.

## 6. Pakuotė

Kartoninė pakuotė. Pakuotėje yra viena nurodyto dydžio batų pora, apsauginė pakuotė ir (arba) vilna, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcija.

Ant pakuotės nurodoma: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

## 7. Papildomi pavadinimai:

Ant gaminio yra papildomų ženklų:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Gamybos metai |
| NEO Tools | Gamintojo prekės ženklas |
| 82-741-XX | Gamintojo nuoroda |
| EU: 39-47 | Batų dydis |
| CE | buvo atliktas gaminio atitikties vertinimas ir jis atitinka Europos Sąjungoje taikomus standartus. |
| EN ISO 20347:2022 | gaminys atitinka visus standarto EN ISO 20347:2022 reikalavimus. |

Avalynės savybės:

•Antirelektrostatinė avalynė

•O2 - įmontuotas kulnas; antielektrostatinės savybės, energijos sugėrimas kulne; vandens pralaidumas ir vandens sugėrimas pagal EN ISO 20347 profesinės avalynės klasifikaciją.

•SR - atsparumas slydimui (keraminių plytelių grindys su glicerinu)

•FO - atsparumas dyzelinui

### Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

### Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Gaminys skirtas:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Notifikuotoji įstaiga:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

# LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA PROFESIONĀLIE APAVI

### MODELIS: 82-741 (Xxxx)

## 1. Pieteikums:

Darba apavi ar aizsardzības elementiem ir paredzēti, lai aizsargātu valkātāja kājas pret traumām, kas var rasties nelaimes gadījumos. Darba apavi nedrīkst būt pakļauti nekādam riskam (trieciens vai saspiešana). Drošības apavi atbilst EN ISO 20347:2022 prasībām.

## 2. Lietošanas metode:

Apavus vajadzētu piemērīt iegādes dienā, jo nepareizi piemērīti apavi deformējas. Neizmantojiet līdzekļus, kas paātrina apavu pielāgošanos kājai, jo šie līdzekļi var mainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Šņorētajiem apaviem jābūt uzvilktiem un nošņorētiem. kad ir sasietas. Lietojot drošības apavus, izvairieties no to samērcēšanas. Ja tie tomēr samirkst, tie jāizžāvē istabas temperatūrā un pēc tam jāapstrādā. Apavi regulāri jātīra un jāuztur kārtībā, izmantojot šim nolūkam paredzētus līdzekļus.

Antistatiski apavi:

"Ieteicams lietot antielektrostatiskos apavus, ja nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa rašanās iespēju, izkliedējot elektrostatisko lādiņu tā, lai izslēgtu aizdegšanās risku no dzirksteļām, piemēram, uzliesmojošām vielām un tvaikiem, un ja nav pilnībā izslēgts elektriskās strāvas trieciena risks no elektroiekārtām vai daļām zem sprieguma. Tomēr ieteicams ņemt vērā, ka antiselektrostatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektrošoku, jo tie tikai rada zināmu elektrisko pretestību starp kāju un zemi. Ja elektriskās strāvas trieciena risks nav pilnībā novērsts, ir jāveic papildu pasākumi, lai izvairītos no šī riska. Šādus pasākumus un turpmāk uzskaitītos testus ieteicams iekļaut nelaimes gadījumu novēršanas programmā darbavietā.

Saskaņā ar pieredzi, lai nodrošinātu vēlamo antistatisko iedarbību ražojuma kalpošanas laikā, tā elektriskajai pretestībai ir jābūt mazākai par 1000 MΩ. Jaunam izstrādājumam zemākā elektriskās pretestības robeža ir noteikta 100 kΩ, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamu elektrošoku vai aizdegšanos gadījumā, ja tiek bojātas elektriskās iekārtas, kas darbojas ar spriegumu līdz 250 voltiem. Tomēr lietotājiem jāņem vērā, ka noteiktos apstākļos

apavi var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību, un vienmēr jāveic papildu piesardzības pasākumi, lai aizsargātu valkātāju.

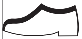
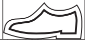
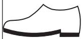
Šāda tipa apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties.

lieces, piesārņojuma vai mitruma iedarbības rezultātā. Šādi apavi nepilda tiem paredzētās funkcijas, ja tos lieto mitros apstākļos. Tāpēc ir svarīgi nodrošināt, lai apavi pildītu tiem paredzēto funkciju - izkliedēt lādiņu un nodrošināt aizsardzību - visu to kalpošanas laiku. Ieteicams lietotājiem pašiem veikt elektriskās pretestības testus un veikt tos regulāri un bieži.

I klasifikācijas apavi var absorbēt mitrumu, ja tos valkā ilgstoši, un mitros un slapjos apstākļos tie var kļūt par strāvu vadošiem apaviem.

Ja apavus lieto apstākļos, kad zoliņas materiāls tiek piesārņots, lietotājam ieteicams vienmēr pārbaudīt apavu elektriskās īpašības pirms iekļūšanas bīstamajā zonā. Vietās, kur tiek izmantoti antiselektrostatiskie apavi, ieteicams, lai zemes pretestība nevarētu noliegt apavu nodrošināto aizsardzību. Ieteicams, ka apavu lietošanas laikā starp apavu zoli un valkātāja pēdu nedrīkst būt izolācijas elementi, izņemot trikotāžas zeķbikses. Ja starp zoli un pēdu ir ievietota jebkāda zolīte, ieteicams pārbaudīt apavu/ielīšu sistēmas elektriskās īpašības."

## 3. Materiāla sastāvs:

| Augšdaļa | Odere un zole | Zole |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▨ tekstil-materiāls | ▨ tekstil-materiāls | ◇ gumija |

## 4. Tīrīšana un apkope

Apavus regulāri kopj ar apavu kopšanas līdzekļiem, ņemot vērā ražotāja ieteikumus apavu materiāla veidam. Mitri apavi jāžāvē istabas temperatūrā, prom no karstuma avotiem.

-Tekstila materiāls: Pēc darba pabeigšanas notīriet netīrumu apavu virsējo slāni, izmantojot mitru drānu, kas samērcēta ziepjūdenī, neizmantojiet dabīgos šķīdinātājus

## 5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas apstākļi:

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā izstrādājumu nedrīkst saspiest ar citiem smagākiem izstrādājumiem vai materiāliem, jo tas var sabojāt izstrādājumu.

Apavi jāuzglabā kartona iepakojumā,

iekštelpās, pasargātas no saslapināšanas, gaisā, sausā vietā, prom no ķīmiskām vielām un karstuma avotiem. Uzglabāšanas telpās temperatūrai jābūt no 5 °C līdz 24 °C.

### Derīguma termiņš:

Derīguma termiņš ir 5 gadi no izgatavošanas datuma. Ražošanas datums ir uzspiests uz zoles.

## 6. Iepakojums

Kartona iepakojums. Iepakojumā ir viens norādītā izmēra apavu pāris, aizsargapvalks/vilna, mitruma absorbents, lietošanas instrukcija.

Uz iepakojuma ir norādīts: ražotāja nosaukums un kontaktinformācija; tips, modelis, klase, izmērs.

## 7. Papildu apzīmējumi:

Uz izstrādājuma ir sekojošie apzīmējumi:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Ražošanas gads |
| NEO Tools | Ražotāja preču zīme |
| 82-741-XX | Ražotāja apzīmējums |
| EU: 39-47 | Apavu izmērs |
| CE | produktam ir veikta atbilstības novērtēšana un tas atbilst Eiropas Savienībā piemērojamiem standartiem. |
| EN ISO 20347:2022 | izstrādājums atbilst visām standarta EN ISO 20347:2022 prasībām. |

Apavu funkcijas:

- •Anti-elektrostatiskie apavi
- •O2 - iebūvēts papēdis; antielektrostatiskas īpašības, enerģijas absorbcija papēdī; ūdens caurlaidība un ūdens absorbcija saskaņā ar EN ISO 20347 darba apavu klasifikāciju.
- •SR - neslīdamība (keramikas flīžu grīda ar glicerīnu)
- •FO - Izturība pret dīzeļdegvielu

### Papildu informācija:

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

### Atbilstības deklarācija:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Ražots pēc pasūtījuma:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Jednostka notyfikowana:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

# EE KASUTUSJUHEND PROFESSIONAALSED JALATSID

### MUDEL:82-741 (Xxxx)

## 1. Taotlus:

Kaitsefunktsioonidega tööjalatsid on mõeldud kandja jalgade kaitsmiseks õnnetusjuhtumite käigus tekkida võivate vigastuste eest. Tööjalatsid ei tohi olla seotud mingite riskidega (löögi- või surumisriskid). Kaitsejalatsid vastavad standardi EN ISO 20347:2022 nõuetele.

## 2. Kasutamise meetod:

Jalatsid tuleks sobitada ostupäeval, valesti sobitatud jalatsid deformeeruvad. Ärge kasutage vahendeid, mis kiirendavad jalatsite jalale vormimist, sest need vahendid võivad muuta jalatsite omadusi ja vähendada kaitseastet. Pitsiga jalatsid tuleb jalga panna ja maha tõmmata.

kui need on paelaga kokku seotud. Turvajalatsite kasutamisel vältige nende märjaks saamist. Kui need siiski märjaks saavad, tuleb need kuivatada toatemperatuuril ja seejärel töödelda. Jalatsid tuleb regulaarselt puhastada ja hooldada selleks ettenähtud toodete abil.

Antistaatilised jalatsid:

"Soovitatav on kasutada elektrostaatilisi jalatsid, kui on vaja vähendada elektrostaatilise laengu võimalust, hajutades elektrostaatilist laengut nii, et välistatakse sädemetest, nt tuleohtlikest ainetest ja aurudest tulenev süttimisoht, ning kui elektriseadmetest või pinge all olevatest osadest tuleneva elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud. Siiski on soovitatav märkida, et elektrostaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need tekitavad ainult teatava elektritakistuse jala ja maapinna vahele. Kui elektrilöögioht ei ole täielikult välistatud, on vaja võtta täiendavaid meetmeid ohu vältimiseks. On soovitatav, et sellised meetmed ja allpool loetletud katsed oleksid osa tööõnnetuste ennetamise programmist.

Kogemuste kohaselt on soovitatav, et toote elektritakistus, mis tagab soovitud antistaatilise toime selle eluea jooksul, peaks olema väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote puhul on elektritakistuse alampiiriks määratud 100kΩ, et tagada piiratud kaitse ohtliku elektrilöögi või süttimise eest kuni 250 volti juures töötavate elektriseadmete kahjustamise korral. Kasutajad peaksid siiski teadma, et teatud tingimustel võib juhtuda, et

jalanõud ei pruugi pakkuda piisavat kaitset ja kandja kaitsmiseks tuleb alati võtta täiendavaid ettevaatusabinõusid.

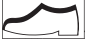
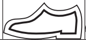
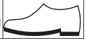
Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda

painutamise, saastumise või niiskuse mõjul. Sellised jalatsid ei täida oma ettenähtud funktsiooni, kui neid kasutatakse niisketes tingimustes. Seetõttu on oluline tagada, et jalatsid täidavad oma ettenähtud funktsiooni, st hajutavad laengut ja pakuvad kaitset kogu oma kasutusea jooksul. Kasutajatel on soovitatav kehtestada ettevõttesisesed elektritakistuse katsed ning teha neid regulaarselt ja sageli.

Klassifikatsiooni I jalatsid võivad pikemaajalisel kandmisel niiskust imada ning niisketes ja märgades tingimustes muutuda juhtivaks jalatsiks.

Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, kus talla materjal saastub, on soovitatav, et kasutaja kontrollib alati enne ohtlikule alale sisenemist jalatsi elektrilisi omadusi. Soovitatav on, et aladel, kus kasutatakse elektrostaatilisi jalatsid, ei tohiks maapinna vastupidavus olla võimeline jalatsite pakutavat kaitset tühistama. Jalatsite kasutamisel on soovitatav, et jalatsite talla ja kandja jala vahele ei paigutata mingeid isoleerivaid elemente, välja arvatud silmkoelised sukad. Kui talla ja jala vahele paigutatakse mõni sisetald, on soovitatav kontrollida jalatsi/ sisetalla süsteemi elektrilisi omadusi."

## 3. Materjali koostis:

| Ülemine | Vooder ja sisetald | Tald |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▨ tekstiilmaterjal | ▨ tekstiilmaterjal | ◇ kummist |

## 4. Puhastamine ja hooldus:

Jalatsid tuleb regulaarselt hooldada jalatsite hooldusvahenditega, võttes arvesse tootja soovitusi jalatsi materjali tüübi kohta. Niiskeid jalatseid tuleks kuivatada toatemperatuuril, eemal soojusallikatest.

-Tekstiilmaterjal: Pärast töö lõpetamist puhastage määrdunud jalanõude pealmine kiht, kasutades selleks seebiveega immutatud niisket lappi, ärge kasutage looduslikke lahusteid.

## 5. Transpordi-, hoiustus- ja tiliseerimistingimused:

Toodet ei tohi transportimisel ja ladustamisel purustada teiste raskemate toodete või materjalidega, kuna see võib toodet kahjustada.

Jalatsid tuleks ladustada papppakendis,
siseruumides, kus on kaitstud märjaks saamise eest, õhuline, kuiv, eemal kemikaalidest ja soojusallikatest. Ladustamisruumide temperatuur peaks olema vahemikus 5 °C kuni 24 °C.

Toode ei kuulu kõrvaldamisele.

### Säilivusaeg:

Säilivusaeg on 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Valmistamise kuupäev on märgitud tallale.

## 6. Pakend

Kartongist pakend. Pakend sisaldab ühte paari jalatsit ettenähtud suuruses, kaitsekotti/villast, niiskuseimastajat, kasutusjuhendit. Pakendil on märgitud: tootja nimi ja kontaktandmed; tüüp, mudel, klass, suurus.

## 7. Täiendavad nimetused:

Tootel on lisamärgistus:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Tootmisaasta |
| NEO Tools | Tootja kaubamärk |
| 82-741-XX | Tootja nimetus |
| EU: 39-47 | Jalatsite suurus |
| CE | toode on läbinud vastavushindamise ja vastab Euroopa Liidus kohaldatavatele standarditele. |
| EN ISO 20347:2022 | toode vastab kõigile standardi EN ISO 20347:2022 nõuetele. |

Jalatsite omadused:

•Anti-elektrostaatilised jalatsid

•O2 - sisseehitatud kannaosa; elektrostaatilised omadused, energia neeldumine kannas; vee läbilaskvus ja veeimavus vastavalt EN ISO 20347 tööjalatsite klassifikatsioonile.

•SR - libisemiskindlus (keraamiline plaatpõrand glütseriiniga)

•FO - diislikindlus

### Täiendav teave:

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

### Vastavusdeklaratsioon:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Toodetud ettevõttele:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Teavitatud asutus:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

BG

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПРОФЕСИОНАЛНИ ОБУВКИ

### МОДЕЛ: 82-741 (Xxxx)

## 1. Приложение:

Професионалните обувки със защитни елементи са предназначени да предпазват краката на потребителя от наранявания, които могат да възникнат по време на злополуки. Професионалните обувки не трябва да бъдат изложени на никакви рискове (удар или компресия). Обувките с предпазни характеристики отговарят на изискванията на стандарт EN ISO 20347:2022.

## 2. Метод на употреба:

Обувките трябва да бъдат обути в деня на покупката, тъй като неправилно обутите обувки се деформират. Не използвайте средства, които ускоряват приспособяването на обувките към крака, тъй като те могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Обувките с връзки трябва да се обуват и събуват.

когато е с връзки. Когато използвате защитни обувки, избягвайте да ги мокрите. Ако все пак се намокрят, трябва да се изсушат на стайна температура и след това да се обработят. Обувките трябва да се почистват и поддържат редовно, като се използват продукти, предназначени за тази цел.

Антистатични обувки:

"Препоръчва се да се използват антиелектростатични обувки, когато е необходимо да се намали възможността за възникване на електростатичен заряд, като се разсейва електростатичният заряд, така че да се изключи опасността от запалване от искри, напр. запалими вещества и пари, и когато рискът от токов удар от електрическо оборудване или части под напрежение не е напълно изключен. Въпреки това се препоръчва да се отбележи, че антиелектростатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу поражение от електрически ток, тъй като те само въвеждат известно електрическо съпротивление между стъпалото и земята. Ако рискът от токов удар не е напълно изключен, са необходими допълнителни мерки за избягване на риска. Препоръчва се тези мерки и изброените по-долу тестове да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.

Препоръчително е, според опита, електрическото съпротивление на продукта, за да се осигури желаният антистатичен ефект по време на експлоатационния му период, да бъде по-ниско от 1000 MΩ. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е определена на 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита срещу опасен електрически удар или запалване в случай на повреда на електрическо оборудване, работещо с напрежение до 250 V. Въпреки това потребителите трябва да знаят, че при определени условия

обувките може да не осигуряват достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки за защита на потребителя.

Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително в резултат на огъване, замърсяване или излагане на влага. Такива обувки няма да изпълняват функциите си по предназначение, когато се използват във влажни условия. Поради това е важно да се гарантира, че обувките изпълняват предвидената си функция да разсейват заряда и да осигуряват защита през целия си живот. Препоръчва се потребителите да въведат вътрешни тестове за електрическо съпротивление и да ги провеждат на редовни и чести интервали.

Обувките от Класификация I могат да абсорбират влага, ако се носят дълго време, и във влажни и мокри условия могат да се превърнат в проводящи обувки.

Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката се замърсява, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасната зона. Препоръчва се в зони, в които се използват антиелектростатични обувки, съпротивлението на земята да не може да обезсили защитата, осигурена от обувките.

Препоръчва се, когато обувките се използват, между подметката на обувката и крака на потребителя да не се поставят изолационни елементи, с изключение на трикотажни чорапи. Ако между ходилото и стъпалото се поставя стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувки/стелки."

## 3. Състав на материала:

| Горна част | Подплата и стелка | Подметка |
|---|---|---|
| | | |
| ▦ текстилен материал | ▦ текстилен материал | ◇ гумена |

## 4. Почистване и Поддръжка:

Обувките трябва да се поддържат редовно с продукти за грижа за обувките, като се вземат предвид препоръките на производителя за вида материал на обувките. Влажните обувки трябва да се сушат при стайна температура, далеч от източници на топлина.

-Текстилен материал: След приключване на работата почистете горния слой на замърсените обувки с влажна кърпа, напоена със сапунена вода, не използвайте естествени разтворители

## 5. Условия за транспортиране, съхранение обезвреждане:

Продуктът не трябва да бъде смачкван от други по-теж продукти или материали по време на транспортиране съхранение, тъй като това може да доведе до повре, на продукта.

Обувките трябва да се съхраняват в картонени опаковки, на закрито, защитено от намокряне, проветриво, су далеч от химикали и източници на топлина. Температура в помещенията за съхранение трябва да е между 5 и 24°C.

Продуктът не трябва да се изхвърля.

### Срок на годност:

Срокът на годност е 5 години от датата на производств Дата на производство, отпечатана върху подметката.

## 6. Опаковка

Картонена опаковка. Опаковката съдържа един чи обувки в посочения размер, защитна опаковка/фил абсорбатор на влага, инструкции за употреба.

На опаковката са посочени: име и данни за контакт производителя; тип, модел, клас, размер.

## 7. Допълнителни означения:

Върху продукта са нанесени следните означения:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Година на производство |
| NEO Tools | Търговска марка на производителя |
| 82-741-XX | Обозначение на производителя |
| EU: 39-47 | Размер на обувките |
| CE | продуктът е бил подложен н оценка на съответствието и отговар на стандартите, приложими Европейския съюз. |
| EN ISO 20347:2022 | продуктът отговаря на всичк изисквания на стандарт EN IS 20347:2022 |

Характеристики на обувките:

•Анти-електростатични обувки

•O2 - вградена пета; антиелектростатични свойств абсорбиране на енергия в петата; водопропускливо и водопоглъщане съгласно класификацията професионалните обувки EN ISO 20347

•SR - Устойчивост на хлъзгане (керамични плочки глицерин)

•FO - устойчивост на дизелово гориво

### Допълнителна информация:

Продуктът е изработен съгласно Регламента Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 ма 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

**Декларация за съответствие:**
https://bit.ly/3Pmhzuh

### 8. Произведено за:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Уведомен орган:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

HR

# UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNA OBUĆA

**MODEL: 82-741 (Xxxx)**

### 1. Korištenje:

Profesionalna obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana je za zaštitu korisnikovih stopala od ozljeda koje mogu nastati tijekom nesreća. Profesionalna obuća ne smije biti izložena nikakvim rizicima (udaranje ili stiskanje). Zaštitna obuća zadovoljava zahtjeve norme EN ISO 20347:2022.

### 2. Upute za uporabu:

Obuća se mora podesiti na dan kupnje, nepravilno postavljena je deformirana. Nemojte koristiti sredstva koja ubrzavaju podešavanje oblika obuće na stopalu, jer ta sredstva mogu promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Cipele na vezanje treba nositi i ukloniti u začinjenom stanju. Kada koristite zaštitnu obuću, izbjegavajte vlaženje. Ako su mokre, cipele treba osušiti na sobnoj temperaturi, a zatim sačuvati. Obuću treba redovito čistiti i održavati sredstvima namijenjenim za tu svrhu.

Antistatička obuća:

"Preporučuje se uporaba antistatičke obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja rasipanjem elektrostatičkih naboja kako bi se isključila opasnost od paljenja od iskri, npr. zapaljivih tvari i para, te kada rizik od električnog udara uzrokovanog električnom opremom ili živim komponentama nije u potpunosti isključen. Međutim, preporuča se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od električnog udara, jer samo uvodi određeni električni otpor između stopala i tla. Ako se rizik od strujnog udara ne ukloni u potpunosti, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i ispitivanja navedena u nastavku budu dio programa za sprečavanje nesreća na radnom mjestu.

Preporučuje se da, prema eksperimentima, električni otpor proizvoda koji pruža željeni antistatički učinak tijekom životnog vijeka bude manji od 1 000 MΩ. Za novi proizvod donja granica električnog otpora postavljena je na 100kΩ kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog električnog udara ili paljenja u slučaju oštećenja električne opreme koja radi na naponima do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da pod određenim uvjetima

Obuća možda neće pružiti dovoljnu zaštitu i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza kako bi se zaštitio korisnik.

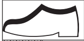
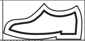
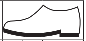
Električni otpor ove vrste obuće može se značajno promijeniti kao rezultat savijanja, onečišćenja ili pod utjecajem vlage. Ova obuća neće ispuniti svoju predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno osigurati da obuća ispunjava svoju predviđenu funkciju ispuštanja tereta i pruža zaštitu tijekom cijelog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da uspostave interna ispitivanja električnog otpora i provode ih u redovitim i čestim intervalima.

Klasifikacija I obuća može apsorbirati vlagu ako se nosi dugo vremena, au vlažnim i vlažnim uvjetima može postati vodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima kada je jedini materijal kontaminiran, preporučuje se da korisnik uvijek provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi antistatička obuća otpornost podloge ne bi trebala moći nadoknaditi zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se da se tijekom uporabe obuće ne postavljaju izolacijski elementi, osim pletenja čarapa, između potplata obuće i korisnikovog stopala. Ako se između potplata i stopala postavi bilo koji uložak, preporučuje se provjera električnih svojstava obuće/sustava uložaka."

### 3. Sastav materijala:

| Gornji | Oblaganje i uložak | Potplat |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▨ tekstilni materijal | ▨ tekstilni materijal | ◇ guma |

### 4. Čišćenje i održavanje:

Obuću treba redovito održavati u konzervansima za obuću, uzimajući u obzir preporuke proizvođača o vrsti materijala od kojeg je cipela izrađena. Vlažnu obuću treba sušiti na sobnoj temperaturi, daleko od izvora topline.

•Tekstilni materijal: Nakon rada gornji sloj zaprljanih cipela očistite vlažnom krpom natopljenom sapunicom, ne koristite prirodna otapala.

### 5. Uvjeti transportiranja, skladištenja i zbrinjavanja:

Tijekom transporta i skladištenja proizvod se ne smije slomiti drugim težim proizvodima ili materijalima, jer to može oštetiti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži, u zatvorenim prostorima, zaštićen od vlaženja, prozračnosti, suh, daleko od kemikalija i izvora topline. Temperatura skladišta treba biti između 5 °C i 24 °C.

Proizvod ne zahtijeva odlaganje.

**Rok trajanja:**

Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje pritisnut na potplat.

### 6. Pakiranje:

Kartonska ambalaža. Paket sadrži jedan par cipela određene veličine, zaštitni omot / runo, apsorber vlage, upute za uporabu.

Na pakiranju se nalazi: ime i kontaktni podaci proizvođača; Tip, model, klasa, veličina.

### 7. Dodatne oznake:

Na proizvodu postoje dodatne oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Godina proizvodnje |
| NEO Tools | Zaštitni znak proizvođača |
| 82-741-XX | Oznaka proizvođača |
| EU: 39-47 | Veličina cipela |
| CE | proizvod je podvrgnut ocjenjivanju sukladnosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji |
| EN ISO 20347:2022 | proizvod zadovoljava sve zahtjeve norme EN ISO 20347:2022 |

Svojstva obuće:

•Antistatička obuća

•O2 - ugrađena peta; antistatička svojstva, apsorpcija energije u petnom dijelu; propusnost i apsorpcija vode prema klasifikaciji profesionalne obuće prema normi EN ISO 20347

•SR – Otpornost na klizanje (pod od keramičkih pločica s glicerinom).

•FO - Otpornost na dizel

**Dodatne informacije**

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. o sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktivu Vijeća 89/686/EEZ.

**Izjava o sukladnosti::**
https://bit.ly/3Pmhzuh

### 8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Prijavljeno tijelo:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

**SR**

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU PROFESIONALNA OBUĆA

### MODEL: 82-741 (Xxxx)

## 1. Koristite:

Profesionalna obuća sa zaštitnim karakteristikama dizajnirana je da zaštiti stopala korisnika od povreda koje mogu nastati tokom nesreća. Profesionalna obuća ne sme biti izložena bilo kakvim rizicima (udaranju ili stiskanju). Sigurnosna obuća zadovoljava zahteve EN ISO 20347:2022.

## 2. Uputstva za upotrebu:

Obuća mora da se koriguje na dan kupovine, nepravilno uklopljena se deformiše. Nemojte koristiti agense koji ubrzavaju podešavanje oblika obuće na stopalo, jer ovi agenti mogu promeniti svojstva obuće i smanjiti stepen zaštite. Čipkaste cipele treba nositi i skidati u lakiranom stanju. Kada koristite sigurnosnu obuću, izbegavajte da se pokvasite. Ako su mokre, cipele treba osušiti na sobnoj temperaturi, a zatim sačuvati. Obuću treba redovno čistiti i održavati koristeći sredstva dizajnirana za ovu namenu.

Antistatična obuća:

'Preporučuje se da se antistatična obuća koristi kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog punjenja, rasipanjem elektrostatičkog punjenja, kako bi se isključila opasnost od paljenja iz varnica, npr. zapaljivih supstanci i isparenja, kao i kada rizik od električnog udara izazvanog električnom opremom ili živim komponentama nije u potpunosti isključen. Međutim, preporučuje se da se navedu da antistatična obuća ne može da pruži dovoljnu zaštitu od električnog šoka, jer samo uvodi neku električnu otpornost između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog šoka ne bude u potpunosti eliminisan, neophodne su dodatne mere kako bi se izbegao rizik. Preporuka je da ovakve mere i dole navedeni testovi budu deo programa prevencije nesreća na radnom mestu. Preporučuje se da, prema eksperimentima, električna otpornost proizvoda koji obezbeđuje željeno antistatičko dejstvo tokom uslužnog života treba da bude niža od 1000 MΩ. Za novi proizvod, donja granica električne otpornosti postavljena je na 100kΩ kako bi se obezbedila ograničena zaštita od opasnog električnog šoka ili paljenja u slučaju oštećenja električne opreme koja radi na naponima do 250 V. Međutim, korisnici treba da budu svesni da pod određenim uslovima. Obuća možda ne pruža dovoljnu zaštitu i uvek treba preduzeti dodatne mere predostrožnosti kako bi se korisnik zaštitio. Električna otpornost ove vrste obuće može značajno da se promeni

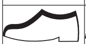
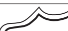
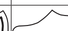
kao rezultat savijanja, kontaminacije ili pod uticajem vlage. Ova obuća neće ispuniti svoju predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Zato je neophodno osigurati da obuća ispunjava svoju predviđenu funkciju isušivanja opterećenja i pruža zaštitu tokom celog svog životnog veka. Korisnicima se savetuje da uspostave in-house testove električne otpornosti i sprovedu ih u redovnim i čestim intervalima.

Classification I obuća može da apsorbuje vlagu ako se dugo nosi, a u vlažnim i vlažnim uslovima može postati provodljiva obuća.

Ukoliko se obuća koristi u uslovima kada je jedini materijal kontaminiran, preporučuje se da korisnik uvek proveri električna svojstva obuće pre ulaska u opasnu oblast. Preporučuje se da na mestima gde se koristi antistatična obuća otpornost supstrata ne bi trebalo da bude u stanju da nadoknadi zaštitu koju pruža obuća.

Preporuka je da se tokom upotrebe obuće ne izolacioni elementi, sa izuzetkom pletenja hosije, smeste između đona obuće i stopala korisnika. Ako se bilo koji insole stavi između đona i stopala, preporučuje se provera električnih svojstava obuće/insole sistema."

## 3. Sastav materijala:

| Gornja | Uložak i insole | Đon |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▨ tekstilni materijal | ▨ tekstilni materijal | ◇ guma |

## 4. Čišćenje i Održavanje:

Obuću treba redovno održavati u konzervansima obuće, uzimajući u obzir preporuke proizvođača u vezi sa vrstom materijala od kojeg je cipela napravljena. Vlažnu obuću treba osušiti na sobnoj temperaturi, daleko od izvora toplote.

•Tekstilni materijal: Nakon posla očistite gornji sloj zaprljanih cipela vlažnom krpom natopljenom sapunom, nemojte koristiti prirodne rastvarače.

## 5. Uslovi skladištenja, transporta i rashoda:

Tokom transporta i skladištenja, proizvod ne sme biti zgnječen drugim težim proizvodima ili materijalima, jer to može oštetiti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži,

u zatvorenim prostorima, zaštićeni od mokrenja, vazduha, suvi, daleko od hemikalija i izvora toplote. Temperatura skladišnih prostorija treba da bude između 5°C i 24°C.

Proizvod ne zahteva odlaganje.

### Život na polici:

Život na polici je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje pritisnut na đon.

## 6. Pakovanje:

Kartonska ambalaža. Pakovanje sadrži jedan par cipela određene veličine, zaštitni omot / runo, amortizer za vlagu, uputstvo za upotrebu.

Na ambalaži se nalazi: ime i kontakt detalji proizvođača; Tip, model, klasa, veliиina.

## 7. Dodatne oznake:

Na proizvodu postoje dodatne oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Godina proizvodnje |
| NEO Tools | Zaštitni znak proizvođača |
| 82-741-XX | Oznaka proizvođača |
| EU: 39-47 | Veličina cipela |
| CE | proizvod je podvrgnut proceni usaglašenosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Evropskoj uniji |
| EN ISO 20347:2022 | proizvod zadovoljava sve zahteve EN ISO 20347:2022 |

Svojstva obuće:

•Antistatična obuća

•O2 - ugrađena peta; antistatična svojstva, energetska apsorpcija u delu pete; trajnost vode i apsorpcija prema klasifikaciji profesionalne obuće prema EN ISO 20347

•SR – Otpornost na slip (keramički pod od pločica sa glicerinom)

•FO - Otpornost na dizel

### Dodatne informacije:

Proizvod je izrađen u skladu sa regulacijom Evropskog parlamenta i Saveta Evropske Unije 2016/425 od dana 9. marta 2016. god. u vezi sa sredstvima za ličnu zaštitu i ukidanju Direktive Saveta 89/686/EWG.

### Deklaracija saglasnosti:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Prijavljeno tijelo::

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

**GR**

# ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ ΥΠΟΔΉΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

### ΜΟΝΤΕΛΟ: 82-741 (Xxxx)

## 1. Εφαρμογή:

Τα επαγγελματικά υποδήματα με προστατευτικά χαρακτηριστικά έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τα πόδια του χρήστη από τραυματισμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια ατυχημάτων. Τα επαγγελματικά υποδήματα δεν πρέπει να εκτίθενται σε κινδύνους (κρούση ή συμπίεση). Τα υποδήματα ασφαλείας πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20347:2022.

## 2. Μέθοδος χρήσης:

Τα υποδήματα πρέπει να προσαρμόζονται την ημέρα της αγοράς, καθώς τα υποδήματα που δεν προσαρμόζονται σωστά παραμορφώνονται. Μην χρησιμοποιείτε παράγοντες που επιταχύνουν τη διαμόρφωση των υποδημάτων στο πόδι, καθώς οι παράγοντες αυτοί μπορεί να αλλάξουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν το βαθμό προστασίας. Τα υποδήματα με κορδόνια πρέπει να μπαίνουν και να βγαίνουν με γλίστρημα.

όταν είναι δεμένα με κορδόνια. Όταν χρησιμοποιείτε υποδήματα ασφαλείας, αποφύγετε να τα βρέξετε. Εάν βραχούν, πρέπει να

στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και στη σ
υποστούν επεξεργασία. Τα υποδήματα πρέπει να κ
και να συντηρούνται τακτικά με προϊόντα που έχουν
για το σκοπό αυτό.

Αντιστατικά υποδήματα:

"Συνιστάται η χρήση αντιηλεκτροστατικών υποδημ
είναι απαραίτητο να μειωθεί η πιθανότητα ηλεκτ
φόρτισης, διαχέοντας την ηλεκτροστατική φόρτιση
αποκλείεται ο κίνδυνος ανάφλεξης από σπινθήρες, π.χ
ουσίες και ατμούς, και όταν δεν αποκλείεται πλήρως
ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικό εξοπλισμό ή ηλεκτρο
Ωστόσο, συνιστάται να σημειωθεί ότι τα αντιηλεκ
υποδήματα δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή προ
την ηλεκτροπληξία, καθώς εισάγουν μόνο κάποια
αντίσταση μεταξύ του ποδιού και του εδάφους. Εάν
ηλεκτροπληξίας δεν εξαλείφεται εντελώς, απαιτούνται
μέτρα για την αποφυγή του κινδύνου. Συνιστάται τα
και οι δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω να αποτε
ενός προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στο χώρο
Συνιστάται, σύμφωνα με την εμπειρία, η ηλεκτρική αν
προϊόντος για να εξασφαλιστεί το επιθυμητό αντιηλεκ
αποτέλεσμα κατά τη διάρκεια της ζωής του να είναι
από 1.000 ΜΩ. Για ένα νέο προϊόν, το κατώτερο όριο
αντίστασης έχει οριστεί στα 100kΩ, προκειμένου να
περιορισμένη προστασία από επικίνδυνη ηλεκτρ
ανάφλεξη σε περίπτωση βλάβης σε ηλεκτρικό εξοπ
λειτουργεί σε τάση έως 250 βολτ. Ωστόσο, οι χρήστες
να γνωρίζουν ότι υπό ορισμένες συνθήκες

τα υποδήματα μπορεί να μην παρέχουν επαρκή προ
πρέπει πάντα να λαμβάνονται πρόσθετες προφυλάξ
προστασία του χρήστη. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού
υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά ως
κάμψης, μόλυνσης ή όταν εκτίθεται σε υγρασία. Τ
υποδήματα δεν θα επιτελέσουν την προβλεπόμενη
τους όταν χρησιμοποιούνται σε υγρές συνθήκες.
είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι τα υποδήματ
την προβλεπόμενη λειτουργία τους, δηλαδή διαχέουν
και παρέχουν προστασία καθ' όλη τη διάρκεια της
Συνιστάται στους χρήστες να καθιερώσουν εσωτερικ
ηλεκτρικής αντίστασης και να τις διενεργούν σε
συχνά διαστήματα. Τα υποδήματα της κατηγορίας
να απορροφήσουν υγρασία εάν φορεθούν για μεγά
διάστημα και σε υγρές και βρεγμένες συνθήκες μ
γίνουν αγώγιμα υποδήματα. Εάν τα υποδήματα χρησιμ
σε συνθήκες όπου το υλικό της σόλας μολύνεται,
ο χρήστης να ελέγχει πάντοτε τις ηλεκτρικέ
των υποδημάτων πριν εισέλθει στην επικίνδυν
Συνιστάται ότι σε περιοχές όπου χρησιμοποιούνται
αντιηλεκτροστατικής προστασίας, η αντίσταση του εδ
πρέπει να είναι ικανή να αναιρέσει την προστασία πο
τα υποδήματα. Συνιστάται, όταν τα υποδήματα χρησιμ
να μην τοποθετούνται μονωτικά στοιχεία, με εξαίρεσ
καλσόν, μεταξύ της σόλας των υποδημάτων και
του χρήστη. Εάν μεταξύ της σόλας και του ποδιού
οποιοσδήποτε πάτος, συνιστάται να ελέγχονται οι

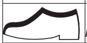
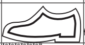
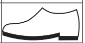
υνέχεια να
αθαρίζονται
σχεδιαστεί

ιάτων όταν
ροστατικής
, ώστε να
. εύφλεκτες
ο κίνδυνος
φόρα μέρη.
κτροστατικά
στασία από
ηλεκτρική
ο κίνδυνος
περαιτέρω
μέτρα αυτά
λούν μέρος
εργασίας.
τίσταση του
κτροστατικό
μικρότερη
ηλεκτρικής
παρέχεται
οπληξία ή
λισμό που
θα πρέπει

οστασία και
εις για την
του τύπου
αποτέλεσμα
ά εν λόγω
λειτουργία
Επομένως,
α εκτελούν
το φορτίο
ζωής τους.
ές δοκιμές
τακτά και
Ι μπορούν
λο χρονικό
πορούν να
ιοποιούνται
συνιστάται
ιδιότητες
η περιοχή.
υποδήματα
δάφους δεν
υ παρέχουν
οποιούνται,
η τα πλεκτά
του ποδιού
οποθετείται
ηλεκτρικές

ιδιότητες του συστήματος υποδημάτων/πάτου."

## 3. Σύνθεση υλικού:

| Άνω μέρος | Εσωτερικό μέρος και πάτος | Σόλα |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▦ υφασμάτινο υλικό | ▦ υφασμάτινο υλικό | ◇ καουτσούκ |

## 4. Καθαρισμός και φροντίδα:

Τα υποδήματα πρέπει να συντηρούνται τακτικά με προϊόντα περιποίησης υποδημάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή για τον τύπο του υλικού των υποδημάτων. Τα υγρά υποδήματα πρέπει να στεγνώνουν σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από πηγές θερμότητας.

-Κατασκευές από ύφασμα: Μετά το τέλος της εργασίας, καθαρίστε το πάνω στρώμα των λερωμένων υποδημάτων με ένα υγρό πανί εμποτισμένο με σαπουνόνερο, μη χρησιμοποιείτε φυσικούς διαλύτες.

## 5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:

ΤΠο προϊόν δεν πρέπει να συνθλίβεται από άλλα βαρύτερα προϊόντα ή υλικά κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε συσκευασία από χαρτόνι,

σε εσωτερικό χώρο, προστατευμένο από το να βραχεί, αεριζόμενο, στεγνό, μακριά από χημικές ουσίες και πηγές θερμότητας. Η θερμοκρασία των χώρων αποθήκευσης πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 5°C και 24°C.

Το προϊόν δεν χρειάζεται να απορριφθεί.

### Ωφέλιμος χρόνος χρήσης:

Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στη σόλα.

## 6. Συσκευασία:

Συσκευασία από χαρτόνι. Η συσκευασία περιέχει ένα ζευγάρι παπούτσια στο καθορισμένο μέγεθος, προστατευτικό περιτύλιγμα/φλις, απορροφητικό υγρασίας, οδηγίες χρήσης.

Στη συσκευασία αναγράφονται: όνομα και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή- τύπος, μοντέλο, κατηγορία, μέγεθος.

## 7. Πρόσθετες ονομασίες:

Υπάρχουν πρόσθετες σημάνσεις στο προϊόν:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Έτος παραγωγής |
| NEO Tools | Εμπορικό σήμα του κατασκευαστή |
| 82-741-XX | Ονομασία κατασκευαστή |
| EU: 39-47 | Μέγεθος παπουτσιών |
| CE | το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση της συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση |
| EN ISO 20347:2022 | το προϊόν πληροί όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20347:2022 |

Χαρακτηριστικά υποδημάτων:

•Αντιηλεκτροστατικά υποδήματα

•O2 - ενσωματωμένη φτέρνα- αντιηλεκτροστατικές ιδιότητες, απορρόφηση ενέργειας στη φτέρνα- υδατοπερατότητα και απορρόφηση νερού σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20347 ταξινόμηση επαγγελματικών υποδημάτων.

•SR - Αντοχή στην ολίσθηση (δάπεδο κεραμικών πλακιδίων με γλυκερίνη)

•FO - Αντοχή στο ντίζελ

### Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

### Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Κοινοποιημένος οργανισμός::

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

ES

# MANUAL DE USO CALZADO PROFESIONAL

### MODELO: 82-741 (Xxxx)

## 1. Aplicación:

El calzado de trabajo con elementos de protección está diseñado para proteger los pies del usuario contra las lesiones que puedan producirse en caso de accidente. El calzado de trabajo no debe estar expuesto a ningún riesgo (impacto o compresión). El calzado de seguridad cumple los requisitos de la norma EN ISO 20347:2022.

## 2. Modo de empleo:

El calzado debe ajustarse el mismo día de la compra, un calzado mal ajustado se deformará. No utilice agentes que aceleren el ajuste del calzado al pie, ya que pueden modificar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. Los zapatos con cordones deben ponerse y quitarse deslizándolos.

cuando esté atado. Cuando utilice calzado de seguridad, evite que se moje. Si se mojan, deben secarse a temperatura ambiente y tratarse después. El calzado debe limpiarse y mantenerse regularmente con productos diseñados para este fin.

Calzado antiestático:

"Se recomienda utilizar calzado antielectrostático cuando sea necesario reducir la posibilidad de carga electrostática, disipando la carga electrostática para excluir el peligro de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando no esté completamente excluido el riesgo de descarga eléctrica por equipos eléctricos o partes activas. No obstante, se recomienda tener en cuenta que el calzado antielectrostático no puede proporcionar una protección suficiente contra las descargas eléctricas, ya que sólo introduce cierta resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se elimina por completo, es necesario adoptar otras medidas para evitarlo. Se recomienda que dichas medidas y las pruebas enumeradas a continuación formen parte de un programa de prevención de accidentes laborales. Se recomienda que, según la experiencia, la resistencia eléctrica del producto para garantizar el efecto antiestático deseado durante su vida útil sea inferior a 1.000 MΩ. Para un producto nuevo, el límite inferior de resistencia eléctrica se ha fijado en 100kΩ con el fin de proporcionar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de daños en equipos eléctricos que funcionen hasta 250 voltios. No obstante, los usuarios deben ser conscientes de que, en determinadas condiciones. El calzado puede no proporcionar protección suficiente y siempre deben tomarse precauciones adicionales para proteger al usuario. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar significativamente. como resultado de la flexión, la contaminación o cuando se expone a la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá la función prevista cuando se utilice en condiciones de humedad. Por lo tanto, es esencial garantizar que el calzado cumpla su función prevista de disipar la carga y proporcionar protección durante toda su vida útil. Se recomienda que los usuarios establezcan pruebas internas de resistencia eléctrica y las realicen a intervalos regulares y frecuentes. El calzado de la clasificación I puede absorber la humedad si se usa durante largos periodos de tiempo, y en condiciones de humedad y mojado puede convertirse en calzado conductor. Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de la suela se contamina, se recomienda que el usuario compruebe siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en la zona peligrosa. Se recomienda que en las zonas donde se utilice calzado antielectrostático, la resistencia del suelo no pueda anular la protección proporcionada por el calzado.

Se recomienda que, cuando se utilice el calzado, no se coloque ningún elemento aislante, a excepción de las medias de punto, entre la suela del calzado y el pie del usuario. Si se coloca alguna plantilla entre la suela y el pie, se recomienda comprobar las propiedades eléctricas del sistema calzado/plantilla."

## 3. Composición del material:

| Parte superior | Forro y plantilla | Suela |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| | | |
| ▦ material textil | ▦ material textil | ◇ caucho |

## 4. Limpieza y mantenimiento:

El calzado debe mantenerse regularmente en productos para el cuidado del calzado teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante para el tipo de material del calzado. El calzado húmedo debe secarse a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.

-Material textil: Después de terminar el trabajo, limpie la capa superior del calzado sucio con un paño húmedo empapado en agua jabonosa, no utilice disolventes naturales

## 5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:

El producto no debe ser aplastado por otros productos o materiales más pesados durante el transporte y el almacenamiento, ya que esto podría dañarlo.

El calzado debe guardarse en embalajes de cartón,

en interiores, protegidos de la humedad, aireados, secos, alejados de productos químicos y fuentes de calor. La temperatura de los almacenes debe oscilar entre 5 °C y 24 °C.

No es necesario eliminar el producto.

### Caducidad:

Caducidad de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Fecha de fabricación estampada en la suela.

## 6. Embalaje

Embalaje de cartón. El paquete contiene un par de zapatos de la talla especificada, envoltorio protector/forro polar, absorbente de humedad, instrucciones de uso.

El embalaje muestra: nombre y datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, clase, tamaño.

## 7. Designaciones adicionales:

En el producto aparecen las siguientes marcas:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Año de producción |
| NEO Tools | Marca del fabricante |
| 82-741-XX | Designación del fabricante |
| EU: 39-47 | Número de calzado |
| CE | El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple las normas aplicables en la Unión Europea |
| EN ISO 20347:2022 | El producto cumple todos los requisitos de la norma EN ISO 20347:2022 |

Características del calzado:

- Calzado antielectrostático
- 02 - talón incorporado; propiedades antielectrostáticas, absorción de energía en el talón; permeabilidad al agua y absorción de agua según la clasificación EN ISO 20347 de calzado de trabajo.
- SR - Resistencia al deslizamiento (suelo de baldosas cerámicas con glicerina)
- FO - Resistencia al diesel

### Informaciones adicionales:

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

### Declaración de conformidad:

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Organismo notificado:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

IT

# MANUALE D'ISTRUZIONI CALZATURE PROFESSIONALI

### MODELLO: 82-741 (Xxxx)

## 1. Applicazione:

Le calzature professionali con caratteristiche protettive sono progettate per proteggere i piedi di chi le indossa dalle lesioni che possono verificarsi durante gli incidenti. Le calzature da lavoro non devono essere esposte ad alcun rischio (impatto o compressione). Le calzature di sicurezza soddisfano i requisiti della norma EN ISO 20347:2022.

## 2. Metodo di utilizzo:

Le calzature devono essere montate il giorno dell'acquisto, perché se non sono montate correttamente si deformano. Non utilizzare agenti che accelerino l'adattamento della calzatura al piede, in quanto potrebbero modificare le proprietà della calzatura e ridurre il grado di protezione. Le scarpe allacciate devono essere infilate e sfilate.

quando sono allacciate. Quando si usano le calzature di sicurezza, evitare di bagnarle. Se bagnate, le calzature devono essere asciugate a temperatura ambiente e quindi sottoposte a manutenzione. Le calzature devono essere pulite e sottoposte a regolare manutenzione utilizzando prodotti appositi.

Calzature antistatiche:

"Si raccomanda l'uso di calzature antielettrostatiche quando è necessario ridurre la possibilità di cariche elettrostatiche, dissipando le cariche elettrostatiche in modo da escludere il pericolo di accensione da scintille, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, e quando il rischio di scosse elettriche da apparecchiature elettriche o parti sotto tensione non è completamente escluso". Tuttavia, si raccomanda di notare che le calzature antielettrostatiche non possono fornire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, in quanto introducono solo una certa resistenza elettrica tra il piede e il terreno. Se il rischio di scosse elettriche non è completamente eliminato, sono necessarie ulteriori misure per evitarlo. Si raccomanda che tali misure e i test elencati di seguito facciano parte di un programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro. In base all'esperienza, si raccomanda che la resistenza elettrica del prodotto per garantire l'effetto antielettrostatico desiderato durante la sua vita sia inferiore a 1.000 MΩ. Per un nuovo prodotto, il limite inferiore di resistenza elettrica è stato fissato a 100kΩ al fine di fornire una protezione limitata contro le scosse elettriche pericolose o l'accensione in caso di danni alle apparecchiature elettriche funzionanti fino a 250 volt. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli che in determinate condizioni

Le calzature possono non fornire una protezione sufficiente e occorre sempre prendere ulteriori precauzioni per proteggere chi le indossa.

La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può cambiare in modo significativo

in seguito a piegatura, contaminazione o esposizione all'umidità. Tali calzature non svolgono la funzione prevista se utilizzate in condizioni di umidità. È quindi essenziale garantire che le calzature svolgano la funzione prevista di dissipazione delle cariche e di protezione per tutta la loro durata. Si raccomanda agli utilizzatori di effettuare test di resistenza elettrica all'interno dell'azienda e di eseguirli a intervalli regolari e frequenti. Le calzature di classificazione I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi di tempo e, in condizioni di umidità e bagnato, possono diventare calzature conduttive. Se le calzature vengono utilizzate in condizioni in cui il materiale della suola si contamina, si raccomanda all'utente di verificare sempre le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare nell'area pericolosa. Si raccomanda che nelle aree in cui si utilizzano calzature antielettrostatiche, la resistenza del terreno non sia in grado di annullare la protezione fornita dalla calzatura.

Si raccomanda che quando le calzature sono in uso, nessun elemento isolante, ad eccezione della calzetteria a maglia, sia posto tra la suola della calzatura e il piede dell'utilizzatore. Se si interpone una soletta tra la suola e il piede, si raccomanda di verificare le proprietà elettriche del sistema calzatura/soletta".

## 3. Composizione del materiale:

| Tomaia | Fodera e sottopiede | Suola |
|---|---|---|
| | | |
| ▦ materiale tessile | ▦ materiale tessile | ◇ gomma |

## 4. Pulizia e manutenzione:

Le calzature devono essere sottoposte a regolare manutenzione con prodotti per la cura delle calzature, tenendo conto delle raccomandazioni del produttore per il tipo di materiale della scarpa. Le calzature umide devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore.

-Materiale tessile: dopo aver terminato il lavoro, pulire lo strato

superiore della calzatura sporca con un panno umido imbevuto di acqua saponata, non utilizzare solventi natural

## 5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:

Il prodotto non deve essere schiacciato da altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.

Le calzature devono essere conservate in imballaggi di cartone,

al chiuso, al riparo dal bagnato, ventilato, asciutto, lontano da sostanze chimiche e fonti di calore. La temperatura dei locali di stoccaggio deve essere compresa tra 5°C e 24°C.

Il prodotto non deve essere smaltito.

### Durata di conservazione:

La durata di conservazione è di 5 anni dalla data di produzione. Data di fabbricazione impressa sulla suola.

## 6. Imballaggio

Imballaggio in cartone. La confezione contiene un paio di scarpe della misura specificata, involucro protettivo/pile, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.

La confezione riporta: nome e recapiti del produttore; tipo, modello, classe, dimensioni.

## 7. Ulteriori designazioni:

Sul prodotto sono presenti ulteriori marcature:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Anno di produzione |
| NEO Tools | Marchio del produttore |
| 82-741-XX | Designazione del produttore |
| EU: 39-47 | Numero di scarpe |
| CE | il prodotto è stato sottoposto a una valutazione di conformità e soddisfa gli standard applicabili nell'Unione Europea |
| EN ISO 20347:2022 | il prodotto soddisfa tutti i requisiti della norma EN ISO 20347:2022 |

Caratteristiche delle calzature:

- Calzature antielettrostatiche
- 02 - tallone incorporato; proprietà antielettrostatiche, assorbimento di energia nel tallone; permeabilità all'acqua e assorbimento dell'acqua secondo la classificazione delle calzature da lavoro EN ISO 20347
- SR - Resistenza allo scivolamento (pavimento in ceramica con glicerina)
- FO - Resistenza al diesel

### Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

**Dichiarazione di conformità:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Prodotto per:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Ente notificato:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

PT

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
# CALÇADO PROFISSIONAL

### MODELO: 82-741 (Xxxx)

## 1. Aplicação:

O calçado de trabalho com características de proteção é concebido para proteger os pés do utilizador contra lesões que possam ocorrer durante acidentes. O calçado de trabalho não deve ser exposto a quaisquer riscos (impacto ou compressão). O calçado de segurança cumpre os requisitos da norma EN ISO 20347:2022.

## 2. Modo de utilização:

O calçado deve ser ajustado no dia da compra; um calçado mal ajustado deforma-se. Não utilizar agentes que acelerem o ajustamento do calçado ao pé, uma vez que estes agentes podem alterar as propriedades do calçado e reduzir o grau de proteção. Os sapatos com cordões devem ser calçados e descalços.

quando atado. Quando utilizar calçado de segurança, evite molhá-lo. Se se molharem, devem ser secos à temperatura ambiente e depois tratados. O calçado deve ser limpo e mantido regularmente com produtos concebidos para o efeito.

Calçado anti-estático:

"Recomenda-se que o calçado anti-eletrostático seja utilizado quando for necessário reduzir a possibilidade de carga eletrostática, dissipando a carga eletrostática de modo a excluir o perigo de ignição por faíscas, por exemplo, de substâncias e vapores inflamáveis, e quando o risco de choque elétrico proveniente de equipamento elétrico ou de peças sob tensão não estiver completamente excluído. No entanto, recomenda-se que se tenha em conta que o calçado anti-eletrostático não pode proporcionar uma proteção suficiente contra os choques eléctricos, uma vez que apenas introduz uma certa resistência eléctrica entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não for completamente eliminado, são necessárias outras medidas para evitar o risco. Recomenda-se que essas medidas e os ensaios a seguir enumerados façam parte de um programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

Recomenda-se que, de acordo com a experiência, a resistência eléctrica do produto, para assegurar o efeito antiestático desejado durante a sua vida útil, seja inferior a 1.000 MΩ. Para um novo produto, o limite inferior da resistência eléctrica foi fixado em 100kΩ, a fim de proporcionar uma proteção limitada contra choques eléctricos perigosos ou ignição em caso de danos em equipamentos eléctricos que funcionem até 250 volts. No entanto, os utilizadores devem estar cientes de que, em determinadas condições

O calçado pode não proporcionar proteção suficiente e devem ser sempre tomadas precauções adicionais para proteger o utilizador.

A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode mudar significativamente

em resultado de flexão, contaminação ou quando exposto à humidade. Este tipo de calçado não desempenhará a função a que se destina quando utilizado em condições de humidade. Por conseguinte, é essencial garantir que o calçado desempenhe a função pretendida de dissipação de carga e de proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que os utilizadores estabeleçam testes internos de resistência eléctrica e os realizem a intervalos regulares e frequentes.

O calçado de classificação I pode absorver a humidade se for usado durante longos períodos de tempo e, em condições de humidade e de chuva, pode tornar-se um calçado condutor.

Se o calçado for utilizado em condições em que o material da sola fica contaminado, recomenda-se que o utilizador verifique sempre as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar na área perigosa. Recomenda-se que, em áreas onde o calçado anti-eletrostático é utilizado, a resistência do solo não deve ser capaz de anular a proteção fornecida pelo calçado.

Recomenda-se que, quando o calçado estiver a ser utilizado, não sejam colocados elementos isolantes, com exceção das meias de malha, entre a sola do calçado e o pé do utilizador. Se for colocada uma palmilha entre a sola e o pé, recomenda-se que as propriedades eléctricas do sistema calçado/palmilha sejam verificadas."

## 3. Composição do material:

| Parte superior | Forro e palmilha | Sola |
|---|---|---|
| | | |
| ▨ material têxtil | ▨ material têxtil | ◇ borracha |

## 4. Limpeza e manutenção:

O calçado deve ser mantido regularmente em produtos de tratamento de calçado, tendo em conta as recomendações do fabricante para o tipo de material do calçado. O calçado húmido deve ser seco à temperatura ambiente, longe de fontes de calor.

-Material têxtil: Após terminar o trabalho, limpar a camada superior do calçado sujo com um pano húmido embebido em água com sabão, não utilizar solventes naturais

## 5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:

O produto não deve ser esmagado por outros produtos ou materiais mais pesados durante o transporte e o armazenamento, uma vez que tal pode danificar o produto.

O calçado deve ser armazenado em embalagens de cartão,

no interior, protegidos da humidade, arejados, secos, afastados de produtos químicos e de fontes de calor. A temperatura dos locais de armazenamento deve situar-se entre 5°C e 24°C.

O produto não precisa de ser eliminado.

**Prazo de validade:**

Prazo de validade de 5 anos a partir da data de fabrico. Data de fabrico gravada na sola.

## 6. Embalagem

Embalagem de cartão. A embalagem contém um par de sapatos no tamanho especificado, invólucro de proteção/vela, absorvente de humidade, instruções de utilização.

A embalagem indica: nome e dados de contacto do fabricante; tipo, modelo, classe, tamanho.

## 7. Designações adicionais:

O produto apresenta as seguintes marcações:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Ano de produção |
| NEO Tools | Marca registada do fabricante |
| 82-741-XX | Designação do fabricante |
| EU: 39-47 | Tamanho do sapato |
| CE | o produto foi objeto de uma avaliação de conformidade e cumpre as normas aplicáveis na União Europeia |
| EN ISO 20347:2022 | o produto cumpre todos os requisitos da norma EN ISO 20347:2022 |

Características do calçado:

- Calçado anti-eletrostático
- O2 - calcanhar incorporado; propriedades anti-electrostáticas, absorção de energia no calcanhar; permeabilidade à água e absorção de água de acordo com a classificação do calçado de trabalho EN ISO 20347
- SR - Resistência ao deslizamento (pavimento cerâmico com glicerina)
- FO - Resistência ao gasóleo

**Informação adicional**

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

**Declaração de conformidade**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organismo notificado:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

FR

# MODE D'EMPLOI
# CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

### MODÈLE: 82-741 (Xxxx)

## 1. Application:

Les chaussures de travail à caractère protecteur sont conçues pour protéger les pieds du porteur contre les blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures de travail ne doivent pas être exposées à des risques (impact ou compression). Les chaussures de sécurité répondent aux exigences de la norme EN ISO 20347:2022.

## 2. Méthode d'utilisation :

Les chaussures doivent être ajustées le jour de l'achat, car des chaussures mal ajustées se déforment. Ne pas utiliser d'agents qui accélèrent l'ajustement de la chaussure au pied, car ces agents peuvent modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être enfilées et retirées.

lorsqu'elles sont lacées. Lorsque vous utilisez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. Si elles sont mouillées, elles doivent être séchées à température ambiante, puis traitées. Les chaussures doivent être nettoyées et entretenues régulièrement à l'aide de produits conçus à cet effet.

Chaussures antistatiques :

"Il est recommandé d'utiliser des chaussures antiélectrostatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire le risque de charge électrostatique, en dissipant la charge électrostatique de manière à exclure le risque d'inflammation par des étincelles, par exemple dans le cas de substances et de vapeurs inflammables, et lorsque le risque de choc électrique dû à un équipement électrique ou à des pièces sous tension n'est pas totalement exclu. Il est toutefois recommandé de noter que les chaussures antiélectrostatiques ne peuvent pas fournir une protection suffisante contre les chocs électriques, car elles ne font qu'introduire une certaine résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'est pas totalement éliminé, d'autres mesures sont nécessaires pour l'éviter. Il est recommandé que ces mesures et les tests énumérés ci-dessous fassent partie d'un programme de prévention des accidents du travail.

Il est recommandé, selon l'expérience, que la résistance électrique du produit soit inférieure à 1 000 MΩ pour garantir l'effet antistatique souhaité pendant toute sa durée de vie. Pour un nouveau produit, la limite inférieure de la résistance électrique a été fixée à 100kΩ afin de fournir une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou l'inflammation en cas de dommages à l'équipement électrique fonctionnant jusqu'à 250 volts. Cependant, les utilisateurs doivent être conscients que dans certaines conditions

Les chaussures peuvent ne pas offrir une protection suffisante et

des précautions supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger le porteur.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut varier de manière significative

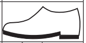
à la suite d'une flexion, d'une contamination ou d'une exposition à l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions humides. Il est donc essentiel de veiller à ce que les chaussures remplissent leur fonction de dissipation de la charge et de protection pendant toute leur durée de vie. Il est recommandé aux utilisateurs d'effectuer des tests de résistance électrique en interne et de les réaliser à intervalles réguliers et fréquents.

Les chaussures de la classification I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et, dans des conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir conductrices.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, il est recommandé que l'utilisateur vérifie toujours les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans la zone dangereuse. Il est recommandé que dans les zones où des chaussures antiélectrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne soit pas en mesure d'annuler la protection fournie par les chaussures.

Il est recommandé que, lorsque les chaussures sont utilisées, aucun élément isolant, à l'exception des bas tricotés, ne soit placé entre la semelle de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle intérieure est placée entre la semelle et le pied, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système chaussure/semelle intérieure".

### 3. Composition du matériau:

| Dessus | Doublure et semelle intérieure | Semelle |
|---|---|---|
| | |  |
| ▨ matière textile | ▨ matière textile | ◇ caoutchouc |

### 4. Nettoyage et entretien :

Les chaussures doivent être entretenues régulièrement avec des produits d'entretien en tenant compte des recommandations du fabricant pour le type de matériau de la chaussure. Les chaussures humides doivent être séchées à température ambiante, loin des sources de chaleur.

-Matériau textile : après avoir terminé le travail, nettoyez la couche supérieure des chaussures souillées à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse, n'utilisez pas de solvants naturels.

### 5. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :

Le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager.

Les chaussures doivent être conservées dans un emballage en carton,

à l'intérieur, à l'abri de l'humidité, aéré, sec, à l'écart des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5°C et 24°C.

Le produit ne doit pas être éliminé.

**Durée de conservation:**

La durée de conservation est de 5 ans à partir de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur la semelle.

### 6. Emballage

Emballage en carton. L'emballage contient une paire de chaussures de la taille spécifiée, un emballage de protection, un absorbeur d'humidité et un mode d'emploi.

L'emballage indique : le nom et les coordonnées du fabricant ; le type, le modèle, la classe, la taille.

### 7. Autres désignations:

Les marquages suivants apparaissent sur le produit:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Année de production |
| NEO Tools | Marque du fabricant |
| 82-741-XX | Désignation du fabricant |
| EU: 39-47 | Taille des chaussures |
| CE | le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne |
| EN ISO 20347:2022 | le produit répond à toutes les exigences de la norme EN ISO 20347:2022 |

Caractéristiques des chaussures :

•Chaussures antiélectrostatiques

•O2 - talon intégré ; propriétés antiélectrostatiques, absorption d'énergie dans le talon ; perméabilité à l'eau et absorption d'eau selon la classification des chaussures de travail EN ISO 20347

•SR - Résistance au glissement (sol en carreaux de céramique avec glycérine)

•FO - Résistance au diesel

**Informations supplémentaires :**

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

**Déclaration de conformité:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

### 8. Fabriqué pour :

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organisme notifié:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

## NL GEBRUIKSAANWIJZING VEILIGHEIDSSCHOEISEL

**MODEL: 82-741 (xxxx)**

### 1. Toepassing:

Werkschoeisel met beschermende kenmerken is ontworpen om de voeten van de drager te beschermen tegen verwondingen die kunnen optreden bij ongevallen. Werkschoeisel mag niet worden blootgesteld aan risico's (schokken of compressie). Veiligheidsschoeisel voldoet aan de vereisten van EN ISO 20347:2022.

### 2. Wijze van gebruik:

Schoeisel moet op de dag van aankoop worden aangemeten, verkeerd aangemeten schoeisel zal vervormen. Gebruik geen middelen die het vormen van het schoeisel aan de voet versnellen, omdat deze de eigenschappen van het schoeisel kunnen veranderen en de mate van bescherming kunnen verminderen. Veterschoenen moeten aan- en uitgetrokken worden.

wanneer ze zijn dichtgeknoopt. Als je veiligheidsschoenen gebruikt, zorg dan dat ze niet nat worden. Als ze toch nat worden, moeten ze bij kamertemperatuur worden gedroogd en daarna worden behandeld. Schoeisel moet regelmatig worden gereinigd en onderhouden met producten die daarvoor bedoeld zijn.

Antistatisch schoeisel:

"Aanbevolen wordt om antieelektrostatisch schoeisel te gebruiken wanneer de mogelijkheid van elektrostatische oplading moet worden beperkt, door elektrostatische oplading af te voeren om het gevaar van ontsteking door vonken, bijvoorbeeld bij ontvlambare stoffen en dampen, uit te sluiten en wanneer het risico van elektrische schokken door elektrische apparatuur of onderdelen onder spanning niet volledig wordt uitgesloten. Het is echter raadzaam om op te merken dat antistatisch schoeisel niet voldoende bescherming biedt tegen elektrische schokken, omdat het alleen een zekere elektrische weerstand introduceert tussen de voet en de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig wordt uitgesloten, zijn verdere maatregelen nodig om het risico te vermijden. Het wordt aanbevolen om dergelijke maatregelen en de onderstaande tests op te nemen in een programma voor ongevallenpreventie op de werkplek.

De ervaring leert dat de elektrische weerstand van het product om het gewenste antistatische effect tijdens de levensduur te garanderen, lager moet zijn dan 1.000 MΩ. Voor een nieuw product is de ondergrens van de elektrische weerstand vastgesteld op 100kΩ om een beperkte bescherming te bie tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking in g van schade aan elektrische apparatuur die werkt bij maxin 250 volt. Gebruikers moeten er echter rekening mee hou dat onder bepaalde omstandigheden

Schoeisel biedt mogelijk onvoldoende bescherming en moeten altijd extra voorzorgsmaatregelen worden genor om de drager te beschermen.

De elektrische weerstand van dit soort schoeisel aanzienlijk veranderen

als gevolg van buigen, verontreiniging of blootstelling vocht. Dergelijk schoeisel zal zijn beoogde functie vervullen wanneer het in natte omstandigheden w gebruikt. Het is daarom essentieel om ervoor te zorgen schoeisel gedurende de hele levensduur de beoogde fur vervult, namelijk het afvoeren van lading en het bieden bescherming. Gebruikers wordt aangeraden zelf elektris weerstandstests uit te voeren en deze regelmatig en frequ uit te voeren.

Schoeisel van classificatie I kan vocht absorberen het lange tijd gedragen wordt en kan in vochtige en n omstandigheden geleidend schoeisel worden.

Als schoeisel wordt gebruikt in omstandigheden waar zoolmateriaal verontreinigd raakt, wordt aanbevolen de gebruiker altijd de elektrische eigenschappen van schoeisel controleert voordat hij de gevaarlijke zone betre

In gebieden waar antistatisch schoeisel wordt gebru wordt aanbevolen dat de weerstand van de grond de door schoeisel geboden bescherming niet tenietdoet.

Aanbevolen wordt om tijdens het gebruik van het schoe geen isolerende elementen, met uitzondering van gebr kousen, tussen de zool van het schoeisel en de voet de drager aan te brengen. Als er een inlegzool tussen zool en de voet wordt geplaatst, wordt aanbevolen om elektrische eigenschappen van het schoen/inlegzoolsyste te controleren."

### 3. Materiaalsamenstelling:

| Bovenstuk | Voering en binnenzool - textiel | Zool |
|---|---|---|
| | | |
| ▨ textiel | ▨ textiel | ◇ rubb |

### 4. Reiniging en onderhoud:

Schoeisel moet regelmatig worden onderhouden met schoenverzorgingsproducten, rekening houdend met de aanbevelingen van de fabrikant voor het type schoenmater Vochtig schoeisel moet worden gedroogd kamertemperatuur,

uit de buurt van warmtebronnen.
-Textiel materiaal: Reinig na het werk de bovenlaag van vuil schoeisel met een vochtige doek gedrenkt in zeepwater, gebruik geen natuurlijke oplosmiddelen.

## 5. Opslag-, transport- en verwijderingsomstandigheden:

Het product mag tijdens transport en opslag niet geplet worden door andere, zwaardere producten of materialen, omdat dit het product kan beschadigen.
Schoeisel moet worden bewaard in een kartonnen verpakking, binnen, beschermd tegen vocht, geventileerd, droog, uit de buurt van chemicaliën en warmtebronnen. De temperatuur van de opslagruimtes moet tussen 5°C en 24°C liggen.
Het product hoeft niet te worden weggegooid.

**Houdbaarheid:**

Houdbaar tot 5 jaar na productiedatum. Productiedatum gestempeld op de zool.

## 6. Verpakking:

Kartonnen verpakking. De verpakking bevat één paar schoenen in de aangegeven maat, beschermende verpakking/fleece, vochtabsorber, gebruiksaanwijzing.
Op de verpakking staan: naam en contactgegevens van de fabrikant; type, model, klasse, grootte.

## 7. Aanvullende aanduidingen:

Er zijn extra markeringen op het product:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Jaar van productie |
| NEO Tools | Handelsmerk van de fabrikant |
| 82-741-XX | Aanduiding fabrikant |
| EU: 39-47 | Schoenmaat |
| CE | het product is onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling en voldoet aan de normen die gelden in de Europese Unie |
| EN ISO 20347:2022 | het product voldoet aan alle eisen van de norm EN ISO 20347:2022 |

Schoeeleigenschappen::
- •Anti-elektrostatisch schoeisel
- •O2 - ingebouwde hiel; anti-elektrostatische eigenschappen, energieabsorptie in de hiel; waterdoorlaatbaarheid en waterabsorptie volgens EN ISO 20347 classificatie van werkschoeisel
- •SR – Slipweerstand (keramische tegelvloer met glycerine)
- •FO - Dieselbestendigheid

### Aanvullende informatie:

Het product is vervaardigd in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad.

**Verklaring van conformiteit:**

https://bit.ly/3Pmhzuh

## 8. Geproduceerd voor:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Aangemelde instantie:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575